

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1982 ГОДА**  
Женева, 7—30 июля 1982 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1982 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

**كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة**  
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

**如何购取联合国出版物**

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1982 ГОДА  
Женева, 7—30 июля 1982 года**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1982 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк, 1982**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

### Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под одним номером, отличаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюции после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1982/41].

### Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-ю возобновлен-

ную сессию включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сессиями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1982/149].

Резолюции и решения, принятые Советом в 1982 году, издаются в следующих трех дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год*:

*Дополнение № 1* (Организационная сессия 1980 года и первая очередная сессия 1982 года);

*Дополнение № 1 А* (Вторая очередная сессия 1982 года);

*Дополнение № 1 В* (Возобновленная вторая очередная сессия 1982 года).

\* \* \*

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на документ Организации Объединенных Наций.

E/1982/82/Add.1

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня второй очередной сессии 1982 года . . . . .	1
Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом во время его второй очередной сессии 1982 года . . . . .	3
Резолюции . . . . .	5
Решения . . . . .	31



## ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1982 ГОДА

Утверждена Советом на его 30-м заседании 7 июля 1982 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах
4. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий
5. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
6. Вопросы, касающиеся прав человека
7. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета
8. Созыв Международной конференции по народонаселению в 1984 году \*
9. Региональное сотрудничество \*
10. Общественное управление и финансовые вопросы
11. Десятилетие транспорта и связи в Африке
12. Специальные меры по социально-экономическому развитию Африки в 80-х годах
13. Международное сотрудничество в области населенных пунктов
14. Продовольственные проблемы
15. Международное сотрудничество в области окружающей среды
16. Сотрудничество в области промышленного развития
17. Наука и техника в целях развития
18. Новые и возобновляемые источники энергии: осуществление Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии
19. Оперативная деятельность
20. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций \*
21. Предлагаемый среднесрочный план
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

---

\* Пункт, подлежащий рассмотрению на возобновленной второй очередной сессии 1982 года.

23. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций
24. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе
25. Транснациональные корпорации \*
26. Торговля и развитие
27. Международный пакт о гражданских и политических правах
28. Университет Организации Объединенных Наций
29. Выдвижение и выборы \*

\*  
\* \*

*Доклады, представленные на рассмотрение Совета:*

Доклады Объединенной инспекционной группы

Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций, связанных с осуществлением программ \*

---

\* Пункт, подлежащий рассмотрению на возобновленной второй очередной сессии 1982 года.



**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ  
И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ВО ВРЕМЯ ЕГО ВТОРОЙ  
ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1982 ГОДА**

**РЕЗОЛЮЦИИ**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1982/41	Определение наименее развитых среди развивающихся стран (E/1982/L.45)	3	27 июля 1982 г.	5
1982/42	Созыв Международной конференции по народонаселению в 1984 году (E/1982/95)	8	27 июля 1982 г.	6
1982/43	Международный центр в области государственного финансового учета и ревизии (E/1982/97)	10	27 июля 1982 г.	6
1982/44	Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития (E/1982/97)	10	27 июля 1982 г.	7
1982/45	Международное сотрудничество в области налогообложения (E/1982/97)	10	27 июля 1982 г.	8
1982/46	Населенные пункты (E/1982/101)			
	А. Международное сотрудничество в области населенных пунктов	13	27 июля 1982 г.	8
	В. Международный год обеспечения жильем бездомного населения	13	27 июля 1982 г.	9
1982/47	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций	22 и 23	27 июля 1982 г.	10
1982/48	Помощь палестинскому народу (E/1982/93; E/1982/SR.48)	22 и 23	27 июля 1982 г.	12
1982/49	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе (E/1982/94)	24	28 июля 1982 г.	12
1982/50	Активизация деятельности Экономического и Социального Совета (E/1982/L.48; E/1982/SR.49)	7	28 июля 1982 г.	13
1982/51	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/1982/90)	19	28 июля 1982 г.	15
1982/52	Вторая Межправительственная конференция по стратегии и политике в области информатики (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	16
1982/53	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/1982/90/Add.1)	19	29 июля 1982 г.	17
1982/54	Десятилетие транспорта и связи в Африке (E/1982/98)	11	29 июля 1982 г.	18
1982/55	Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием (E/1982/103)	15	29 июля 1982 г.	19
1982/56	Международное сотрудничество в области окружающей среды (E/1982/103)	15	29 июля 1982 г.	20
1982/57	Постоянно действующая связь Европа — Африка через Гибралтарский пролив (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	22
1982/58	Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна Экономической комиссии для Латинской Америки (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	22
1982/59	Международная помощь пострадавшим от наводнения районам Демократического Йемена (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	23
1982/60	Расширение возможностей по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	24

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1982/61	Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа на внешние рынки (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	24
1982/62	Финансирование многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности Экономической комиссии для Африки на установленной основе (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	25
1982/63	Проблемы регионального программирования, оперативной деятельности, перестройки и децентрализации в отношении Экономической комиссии для Африки (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	26
1982/64	Учреждение Постоянного комитета по программе Экономической комиссии для Западной Азии (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	27
1982/65	Деятельность Экономической комиссии для Африки (E/1982/96)			
	А. Новые уставы Регионального института исследований в области народонаселения в Аккре и Учебного и исследовательского института народонаселения в Яунде	9	30 июля 1982 г.	27
	В. Сбор и анализ демографических данных	9	30 июля 1982 г.	28
1982/66	Сотрудничество в области промышленного развития (E/1982/104; E/1982/SR.51)			
	А. Доклад Совета по промышленному развитию	16	30 июля 1982 г.	28
	В. Десятилетие промышленного развития Африки	16	30 июля 1982 г.	30

### РЕШЕНИЯ

1982/149	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1982/SR.30)	5	7 июля 1982 г.	31
1982/150	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее (E/1982/SR.48)	6	27 июля 1982 г.	31
1982/151	Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий (E/1982/L.49)	4	27 июля 1982 г.	31
1982/152	Доклад Генерального секретаря о результатах второго Международного симпозиума по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах (E/1982/97)	10	27 июля 1982 г.	31
1982/153	Доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа на оккупированных палестинских территориях (E/1982/101)	13	27 июля 1982 г.	32
1982/154	Доклад Генерального секретаря о финансовых и организационных последствиях проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения (E/1982/101)	13	27 июля 1982 г.	32
1982/155	Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (E/1982/105)	17	27 июля 1982 г.	32
1982/156	Сроки проведения ежегодной сессии Комиссии по правам человека (E/1982/SR.49)	6	28 июля 1982 г.	32
1982/157	Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по Программе добровольцев Организации Объединенных Наций (E/1982/90)	19	28 июля 1982 г.	32
1982/158	Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов (E/1982/90)	19	28 июля 1982 г.	32
1982/159	Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран (E/1982/90)	19	28 июля 1982 г.	32
1982/160	Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать второй сессии (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/161	Ежегодный обзорный доклад Административного комитета по координации за 1981/82 год (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/162	Доклад Административного комитета по координации о мерах, принятых с целью обеспечения общесистемного подхода в области энергетики (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/163	Доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о подготовке к Всемирному году связи: развитие инфраструктур связи (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1982/164	Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/165	Доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/166	Доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных совещаниях этих двух комитетов (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	33
1982/167	Доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами в системе Организации Объединенных Наций (E/1982/91)	20	28 июля 1982 г.	34
1982/168	Международная помощь с целью облегчения экономических и социальных проблем, стоящих перед Гондурасом и Никарагуа в результате наводнений в мае 1982 года (E/1982/SR.50)	4	29 июля 1982 г.	34
1982/169	Доклад Временного комитета по новым и возобновляемым источникам энергии (E/1982/106)	18	29 июля 1982 г.	34
1982/170	Доклад Административного комитета по координации об укреплении координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/1982/91; E/1982/SR.50)	20	29 июля 1982 г.	34
1982/171	Доклад Генерального секретаря, содержащий предложения неправительственных организаций в отношении осуществления Лагосского плана действий (E/1982/99)	12	29 июля 1982 г.	34
1982/172	Долгосрочные тенденции в мировом экономическом и социальном развитии (E/1982/L.47; E/1982/SR.50)	3	29 июля 1982 г.	34
1982/173	Предлагаемый среднесрочный план на период 1984—1989 гг. (E/1982/92)	21	29 июля 1982 г.	35
1982/174	Рационализация работы Экономического и Социального Совета (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	35
1982/175	Доклады Генерального секретаря о региональном сотрудничестве и о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий (E/1982/96)	9	30 июля 1982 г.	35
1982/176	Продовольственные проблемы (E/1982/102)	14	30 июля 1982 г.	35
1982/177	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общим рассмотрением международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие (E/1982/SR.51)	3	30 июля 1982 г.	38
1982/178	Передача некоторых докладов на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (E/1982/SR.51)	2	30 июля 1982 г.	38
1982/179	Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1982 года (E/1982/SR.51)	—	30 июля 1982 г.	38
1982/180	Защита от вредных и потенциально вредных товаров (E/1982/L.46; E/1982/SR.51)	3	30 июля 1982 г.	38

## РЕЗОЛЮЦИИ

### 1982/41. Определение наименее развитых среди развивающихся стран

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2768 (XXVI) от 18 ноября 1971 года, 3487 (XXX) от 12 декабря 1975 года и 32/92 и 32/99 от 13 декабря 1977 года и резолюцию 1981/34 Совета от 8 мая 1981 года, устанавливающие действующий список наименее развитых стран,

ссылаясь также на резолюцию Совета 1981/47 от 20 июля 1981 года и решение 1982/106 от 4 февраля 1982 года, на основе которых Комитет по планированию развития принял на себя обязательство рассмотреть вопрос о том, удовлетворяют ли некоторые страны существующим критериям для включения в список наименее развитых стран в свете новых данных и информации, представленных правительствами этих стран,

1. одобряет рекомендацию, сделанную Комитетом по планированию развития на его восемнадцатом

цатой сессии в отношении включения новых стран в список наименее развитых стран<sup>1</sup>;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии одобрить включение Джибути, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра Леоне, Того и Экваториальной Гвинеи в список наименее развитых стран.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/42. Созыв Международной конференции по народонаселению в 1984 году**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 1981/87 от 25 ноября 1981 года, в которой он постановил созвать Международную конференцию по народонаселению в 1984 году,

*напоминая также* свою резолюцию 1982/7 от 30 апреля 1982 года относительно хода подготовки к этой Конференции,

1. *постановляет* принять с признательностью предложение правительства Мексики стать страной проведения Международной конференции по народонаселению в 1984 году;

2. *просит* Генерального секретаря Конференции после консультации с правительством Мексики представить Совету не позднее, чем на первой очередной сессии 1983 года, доклад о предлагаемых в отношении Конференции сроках, месте проведения и других мероприятиях;

3. *приветствует* предложение правительства Индии стать страной проведения совещания Группы экспертов по фертильности и семье, которое будет проведено в Дели в конце 1982 года, и просит Генерального секретаря Конференции в консультации с правительством Индии завершить решение организационных вопросов в отношении этого совещания;

4. *приветствует также* предложение правительства Федеративной Республики Германии оказать содействие проведению в начале 1983 года совещания Группы экспертов по народонаселению, ресурсам, окружающей среде и развитию и просит Генерального секретаря Конференции завершить решение организационных вопросов в отношении этого совещания;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить на тридцать седьмой сессии необходимые в 1983 году расходы для подготовки Конференции, учитывая, что по оценке Генерального секретаря общие финансовые расходы, связанные с проведением Конференции, составят 2,3 млн. долл.

<sup>1</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No 5 (E/1982/15 and Corr.1 and 2), para. 103.*

США<sup>2</sup> и что общая сумма денежных средств, которые должны быть выделены из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на проведение этой Конференции, не должны превышать 800 000 долл. США, которые в максимальной степени поступят из существующих источников;

6. *просит* Генерального секретаря Конференции сообщить Совету на его возобновленной второй очередной сессии 1982 года о предпринятых им усилиях с целью увеличения внебюджетных денежных средств для проведения Конференции;

7. *постановляет* предусмотреть проведение в январе 1984 года, сразу после двадцать второй сессии Комиссии по народонаселению, сессии открытого состава Комиссии, которая будет выполнять функции Комитета по подготовке Конференции, и рассмотреть доклад Подготовительного комитета на первой очередной сессии Совета в 1984 году;

8. *предлагает* региональным комиссиям рассмотреть на своих ежегодных сессиях в 1984 году доклад Комитета по подготовке Конференции о работе его совещания в 1984 году с целью разработки предложений и рекомендаций для дальнейшего осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения<sup>3</sup> на региональном уровне и представить эти предложения и рекомендации на рассмотрение Конференции.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/43. Международный центр в области государственного финансового учета и ревизии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на пункты 30 и 47 приложения к резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой изложена Стратегия международного развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, пункт 3 резолюции 36/194 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и резолюцию 34/137 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 1978/6 от 4 мая 1978 года и 1980/12 от 28 апреля 1980 года о государственной-административной деятельности и финансировании в целях развития в пе-

<sup>2</sup> См. документ A/C.5/36/33/Add.1.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной конференции по народонаселению Организации Объединенных Наций, Бухарест, 19—30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

риод 80-х годов и 1981/45 от 20 июля 1981 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

*ссылаясь далее* на резолюции Совета 1979/47 от 31 июля 1979 года о государственном финансовом учете и ревизии в целях национального развития и 1981/53 от 22 июля 1981 года о создании международного центра в области государственного финансового учета и ревизии,

*подчеркивая* необходимость и важность роли государственного финансового учета и ревизии для эффективного управления планами и программами национального развития развивающихся стран, а также настоятельную необходимость организации технического сотрудничества на всех уровнях для поддержки предпринимаемых странами усилий по улучшению систем финансового учета и ревизии в этих странах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>, в котором содержится предложение о создании международного центра в области государственного финансового учета и ревизии, а также выводы исследования об осуществимости создания такого центра и содержащееся в нем предложение по проекту;

2. *считает*, что создание международного центра в области государственного финансового учета и ревизии следует проводить в рамках технического сотрудничества между правительствами на межрегиональном уровне;

3. *вновь обращает внимание* на руководящие принципы, изложенные в пункте 3 его резолюции 1981/53, относительно деятельности предлагаемого центра, и в частности на необходимость установления тесного сотрудничества с региональными и международными учреждениями, занимающимися аналогичными вопросами;

4. *обращает далее* внимание на то, что предлагаемый центр будет финансироваться исключительно на добровольной основе;

5. *настоятельно призывает* все правительства рассмотреть возможность оказания финансовой помощи международному центру в области государственного финансового учета и ревизии или установления с центром других форм сотрудничества с целью содействия его постоянной и эффективной деятельности;

6. *просит* Генерального секретаря провести консультации с заинтересованными правительствами, включая правительства стран, на территории которых такой центр мог бы быть создан, и при условии наличия добровольных фондов принять меры по подготовке создания этого центра;

7. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения и соответствующие региональные

учреждения осуществлять широкое сотрудничество с центром в их соответствующих сферах компетенции.

48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года

1982/44. Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/56 от 5 декабря 1980 года, в которой изложена Стратегия международного развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 36/194 от 17 декабря 1981 года о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в частности на пункт 3 этой резолюции, 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран и 35/80 от 5 декабря 1980 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 1978/6 от 4 мая 1978 года, 1978/75 от 8 ноября 1978 года и 1980/12 от 28 апреля 1980 года, касающиеся государственно-административной деятельности и финансирования в целях развития в период 80-х годов, а также на резолюцию 1981/45 от 20 июля 1981 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

*вновь подчеркивая* важность развития и укрепления государственно-административных и финансовых возможностей развивающихся стран, включая подготовку кадров и создание сети учреждений, а также разработку и проведение политики в отношении экономического и социального развития этих стран,

1. *принимает к сведению* доклад о работе шестого Совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования<sup>5</sup>, состоявшегося в Женеве 10—19 марта 1982 года, и доклад о нем Генерального секретаря<sup>6</sup>;

2. *принимает также к сведению* основные рекомендации, сделанные шестым Совещанием экспертов, и просит Генерального секретаря передать их государствам — членам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они рассмотрели их и приняли соответствующие меры на национальном уровне;

<sup>5</sup> E/1982/52/Add.1.

<sup>6</sup> E/1982/52.

3. *просит* Генерального секретаря оказать в пределах имеющихся ресурсов и по просьбе правительств развивающихся стран техническое содействие, которое им, возможно, потребуется для содействия государственно-административной деятельности и финансированию в целях развития;

4. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций учесть при разработке своих региональных и межрегиональных программ необходимость повышения административных и управленческих возможностей развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в области государственно-административной деятельности и финансирования;

5. *принимает к сведению* рекомендацию шестого Совещания экспертов в отношении созыва следующего совещания в 1984 году, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры по подготовке этого совещания, которое при рассмотрении в рамках своих полномочий Программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования должно будет, в частности, изучить следующие вопросы:

а) проблемы и сдерживающие факторы в области государственно-административной деятельности и финансирования в развивающихся странах в 80-е годы;

б) конкретные потребности развивающихся, и в частности наименее развитых, стран, особенно в области подготовки кадров и создания сети учреждений;

с) поддержка и помощь системы Организации Объединенных Наций в целях установления технического сотрудничества между развивающимися странами в области развития государственно-административной деятельности и финансирования.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/45. Международное сотрудничество в области налогообложения**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1980/13 от 28 апреля 1980 года,

*признавая* важное значение международного сотрудничества на широкой основе с целью борьбы с уклонением от уплаты налогов и минимизацией налогов в международном масштабе и с целью сокращения, по мере возможности, несовместимости систем налогообложения в интересах содействия развитию международной торговли, капиталовложений и передачи технологии,

*рассмотрев* доклад Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее первого совещания, а также рекомендации Генерального секретаря по этому докладу<sup>7</sup>,

1. *рекомендует* Специальной группе экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения продолжать свою работу по активизации международного сотрудничества с целью борьбы с уклонением от уплаты налогов и минимизацией налогов и стремиться к разработке руководящих принципов для достижения этой цели;

2. *призывает* эту Группу продолжать свою работу на основе соответствующих предложений в области налогообложения, включая продолжение изучения Типовой конвенции Организации Объединенных Наций о двойном налогообложении между развитыми и развивающимися странами, и рассмотрение опыта стран в области применения этой Типовой конвенции на двусторонней основе;

3. *просит* Группу изучить возможности повышения эффективности налоговых органов и сокращения потенциальных коллизий между законами о налогообложении различных стран;

4. *признает* важное значение соответствующей подготовки Группы к своей работе и постановляет рассмотреть на своей второй очередной сессии 1983 года меры, которые позволят Группе наиболее эффективным образом выполнять свою работу в будущем.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/46. Населенные пункты**

**A**

#### **Международное сотрудничество в области населенных пунктов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых излагаются Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, касающуюся развития и международного экономического сотрудничества,

*ссылаясь также* на принципы и цели, изложенные в Ванкуверской декларации о населенных пунктах от 1976 года, и рекомендации, принятые

<sup>7</sup> E/1982/71.

Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам<sup>8</sup>, и на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года относительно организационных мероприятий по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и 34/116 от 14 декабря 1979 года, касающуюся активизации деятельности в области населенных пунктов,

*ссылаясь далее* на резолюцию 1981/69 А Совета от 24 июля 1981 года относительно международного сотрудничества в области населенных пунктов,

*вновь подтверждая* свою веру в то, что деятельность в области населенных пунктов может являться одним из основных элементов, способствующих экономическому и социальному развитию стран, и должна рассматриваться как таковая,

*вновь подтверждая также* необходимость общесистемной гармонизации и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов,

*рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее пятой сессии<sup>9</sup>,*

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее пятой сессии;*

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения на ее тридцать седьмой сессии те резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятой сессии, которые требуют решения Ассамблеи;

3. *призывает* Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) ускорить осуществление своих усилий, направленных на достижение большей согласованности и координации деятельности в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их соответствующими мандатами согласно резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, и призывает компетентные специализированные учреждения и другие органы и организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Комиссией и Центром в осуществлении их усилий;

4. *призывает далее* Комиссию по населенным пунктам продолжать предусматривать техническое сотрудничество между развивающимися странами в разработке и осуществлении их программ в области населенных пунктов и оказывать ему надлежащую поддержку.

48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года

<sup>8</sup> См. Доклад Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление).

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8 (A/37/8).

## Международный год обеспечения жильем бездомного населения

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1981/69 от 24 июля 1981 года относительно предложения провозгласить Международный год обеспечения жильем бездомного населения,

*ссылаясь также* на резолюцию 36/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1981 года, в которой Ассамблея постановила в принципе объявить 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

*рассмотрев доклад Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), в котором содержится предложение относительно конкретной программы мер и мероприятий, которые должны быть проведены до и в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения<sup>10</sup>,*

*отмечая, что Комиссия по населенным пунктам в своей резолюции 5/14 от 7 мая 1982 года единодушно приветствовала и одобрила предложения Директора-исполнителя о стратегии и критериях, а также руководящие принципы деятельности на национальном, региональном и международном уровнях, и приняла к сведению организационные и административные мероприятия, предложенные Директором-исполнителем, в качестве эффективного с экономической точки зрения пути организации и координации деятельности в рамках Года<sup>11</sup>,*

*приветствуя, в частности, предложение осуществлять и координировать в рамках существующих институтов деятельность, связанную с Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,*

*будучи убежденным* в том, что проведение Международного года, посвященного проблемам бездомного населения в городских и сельских районах, особенно в развивающихся странах, будет в значительной мере содействовать экономическому развитию и социальной справедливости в условиях международного мира и безопасности,

*приняв к сведению* мнения Комиссии по населенным пунктам и изложенные в докладе Директора-исполнителя предложения, отраженные в резолюции 5/14 Комиссии,

1. *одобряет* сделанные Комиссией по населенным пунктам в ее резолюции 5/14 рекомендации

<sup>10</sup> HS/C/5/5.

<sup>11</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8 (A/37/8), приложение I.

Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии при условии соблюдения критериев финансирования и организации международных годов, изложенных в приложении к резолюции 1980/67 Совета от 25 июля 1980 года;

2. *призывает* скорректировать в соответствии с наличием добровольных взносов предложения в отношении конкретных программ мер и мероприятий, которые должны быть проведены до и в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

3. *призывает* далее сосредоточить конкретные программы мер и мероприятий, которые должны быть проведены до и в течение Года в основном на национальном и местном уровнях;

4. *призывает* все государства, особенно правительства развитых стран, а также правительства других стран, которые в состоянии это сделать, международные финансовые организации, неправительственные и неправительственные организации и другие организации государственного и частного секторов оказывать щедрую финансовую и иную соответствующую поддержку программе Года;

5. *рекомендует*, чтобы в повестке дня каждой сессии Комиссии вплоть до 1987 года предусматривалась возможность для этих доноров сообщать о характере и масштабах поддержки, которую они готовы оказать программе Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

**1982/47. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>12</sup> и доклады Председателя Экономического и Социального Совета, касающиеся пунктов, озаглавленных «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»<sup>13</sup> и «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со сто-*

<sup>12</sup> A/37/177 и Add.1 и 2.

<sup>13</sup> E/1982/65.

роны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций»<sup>14</sup>,

*заслушав* заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида,

*ссылаясь* на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 36/52 Ассамблеи от 24 ноября 1981 года и резолюцию 1981/54 Совета от 22 июля 1981 года,

*вновь подтверждая* ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

*глубоко сознавая*, что народ Намибии и его национально-освободительное движение — Народная организация Юго-Западной Африки — постоянно испытывают настоятельную потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение своей страны от незаконной оккупации расистским режимом меньшинства в Южной Африке,

*будучи глубоко озабочен* тем, что, хотя благодаря постоянным усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле расширения помощи беженцам из южной части Африки был достигнут прогресс, меры, принятые до настоящего времени соответствующими организациями и учреждениями по предоставлению помощи в основном народу Намибии, все еще остаются недостаточными для удовлетворения его насущных и возрастающих потребностей,

*с удовлетворением отмечая* постоянные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи соответствующим национально-освободительным движениям и приветствуя инициативу данной организации по созданию каналов для поддержания более тесных периодических контактов и проведения консультаций между специализированными учреждениями, учреждениями Организации Объединенных

<sup>14</sup> E/1982/77.



Наций, Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями при формулировании программ помощи, включая, в частности, проведение с 8 по 11 декабря 1981 года в Дар-эс-Саламе Межучрежденческого консультативного совещания по оказанию помощи африканским национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства,

1. *принимает к сведению* доклады Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в них замечания и предложения;

2. *вновь подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость естественно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

4. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций с учетом усиления освободительной борьбы в Намибии в срочном порядке в консультации с Организацией африканского единства и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии сделать все возможное для оказания более широкой помощи народу Намибии, в частности в связи с Программой государственности для Намибии;

5. *просит также* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать, в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, все необходимые меры, направленные на прекращение предоставления правительству Южной Африки всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи до тех пор, пока оно не восстановит народу Намибии его неотъемлемое право на самоопреде-

ление и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконной оккупации Намибии этим режимом;

6. *просит далее* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать, во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, свою поддержку угнетенного народа Южной Африки и принять такие меры, которые приведут к изоляции режима апартеида и мобилизации мирового общественного мнения против апартеида;

7. *с удовлетворением отмечает* включение Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в число членов Исполнительного комитета Программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии с резолюцией 36/121 D от 10 декабря 1981 года<sup>15</sup> и настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии статус полноправного члена, незамедлительно сделать это;

8. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые рядом специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в полной мере участвовать в качестве наблюдателей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает те международные организации, которые еще не сделали этого, последовать данному примеру и незамедлительно принять необходимые меры, включая меры по покрытию расходов в связи с участием этих представителей;

9. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестки дня очередных сессий их руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении ими Декларации о предоставле-

<sup>15</sup> См. решение 1982/110 Совета от 16 апреля 1982 года.

нии независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает* далее руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций;

12. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии Совета 1982 года;

13. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида и представить Совету доклад по этому вопросу;

14. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1983 года;

15. *постановляет* уделять этим вопросам постоянное внимание.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/48. Помощь палестинскому народу**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию ES-7/5 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1982 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию 512 (1982) Совета Безопасности от 19 июня 1982 года,

*выражая свою глубокую озабоченность* вторжением Израиля в Ливан, в результате которого погибло очень большое число палестинцев, являющихся гражданскими лицами,

*будучи глубоко озабочен* по поводу разрушения Израилем в Ливане лагерей палестинцев и других районов, в которых проживает большое количество палестинцев, являющихся гражданскими лицами, а также разрушением их социальных и экономических структур,

*с глубокой озабоченностью отмечая,* что в результате вторжения Израиля палестинцы в Ливане

не испытывают крайнюю нужду в срочной гуманитарной помощи,

*ссылаясь* на гуманные принципы Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>16</sup> и на обязательства, вытекающие из Положения, приложенного к Гаагским конвенциям 1907 года<sup>17</sup>,

1. *поддерживает* резолюцию ES-7/5 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея осуждает Израиль за невыполнение резолюций Совета Безопасности 508 (1982) от 5 июня 1982 года и 509 (1982) от 6 июня 1982 года и подчеркивает свою поддержку жертв израильского вторжения в Ливан, которое нанесло жестокий урон гражданскому населению, включая гибель большого числа людей и большой ущерб социальным и экономическим структурам;

2. *призывает* все правительства безотлагательно предоставить чрезвычайную помощь палестинцам в Ливане;

3. *настоятельно призывает* все соответствующие программы, организации, учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций начать предоставление в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины срочной гуманитарной помощи палестинцам в Ливане;

4. *призывает* Израиль освободить гражданских лиц, задержанных израильской оккупационной армией в Ливане, и полностью применять к гражданским лицам Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;

5. *призывает также* Израиль полностью применять Женевские конвенции к военнопленным;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

*48-е пленарное заседание,  
27 июля 1982 года*

#### **1982/49. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности резолюцию 36/203 Ассамблеи от 17 декабря 1981 года и резолюцию 1981/55 Совета от 22 июля 1981 года,

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

<sup>17</sup> См. Carnegie Endowment for International Peace. *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

напоминая также решение 82/27 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года <sup>18</sup>,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе <sup>19</sup>,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе;

2. выражает глубокую признательность правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, частным организациям и лицам, способствовавшим осуществлению программы оказания помощи, восстановления и развития в Сахели;

3. настойчиво призывает все правительства принять особые меры по увеличению ресурсов Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района на основе добровольных взносов, с тем чтобы позволить Бюро полнее учитывать первоочередные потребности правительств государств — членов Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

4. с удовлетворением отмечает, что несколько органов, учреждений и программ Организации Объединенных Наций заключили соглашения с Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района о проведении совместных мероприятий с целью расширения их помощи в ответ на просьбы правительств стран, расположенных в Судано-сахелианском районе, в отношении осуществления их программы оказания помощи, восстановления и развития;

5. просит Генерального секретаря в своем ежегодном докладе по данному вопросу продолжать информировать Экономический и Социальный Совет о достигнутом прогрессе в выявлении и осуществлении дальнейших совместных мероприятий с целью усиления помощи системы Организации Объединенных Наций странам — членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели.

49-е пленарное заседание,  
28 июля 1982 года

## 1982/50. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета

Экономический и Социальный Совет,

<sup>18</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>19</sup> A/37/209 и Add.1.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Совета 1156 (XLI) от 5 августа 1966 года, 1622 (LI) и 1623 (LI) от 30 июля 1971 года, 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1981/83 от 24 июля 1981 года,

полностью учитывая неотложную необходимость активизации деятельности Совета, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять под руководством Генеральной Ассамблеи свои функции и полномочия в том виде, как они изложены в Уставе Организации Объединенных Наций и в соответствующих резолюциях Совета,

подтверждая свое намерение продолжить процесс перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций и признавая, что активизация деятельности Совета потребует его постоянного внимания,

рассмотрев записку Генерального секретаря об активизации деятельности Экономического и Социального Совета <sup>20</sup>,

заслушав заявления Председателя Экономического и Социального Совета и государств-членов по вопросу об активизации деятельности Совета как главного органа Организации Объединенных Наций, согласно Уставу, в экономической и социальной областях,

1. постановляет принять без ущерба для будущих решений, которые Генеральная Ассамблея или Совет могут пожелать вынести, следующие меры, касающиеся его программ и организации работы, а также документов и расписания заседаний:

а) при разработке своей двухгодичной программы работы Совет определяет вопросы, которые потребуют первоочередного рассмотрения, и организует свою работу таким образом, чтобы он мог сосредоточивать свое внимание на ограниченном числе тщательно отобранных важных вопросов политики для их глубокого изучения с целью

<sup>20</sup> E/1982/28.

разработки конкретных, ориентированных на действия рекомендаций. В этом контексте Совет осуществляет на каждой своей очередной сессии обзор программы работы на предстоящую сессию. Он также выносит решения в отношении того, каким образом он будет рассматривать эти вопросы, включая возможность посвящения части работы своих сессий конкретным вопросам или созыва в случае необходимости специальных сессий в соответствии с правилом 4 своих правил процедуры для рассмотрения конкретных вопросов или проблем;

b) Совет оказывает помощь в проведении подготовительной работы для Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежных областях путем разработки предложений для рассмотрения Ассамблеей в отношении ее документации и организации работы, а также рекомендаций относительно принятия Ассамблеей мер по вопросам существа;

c) Совет объединяет сходные или смежные вопросы в один пункт повестки дня для их комплексного рассмотрения и принятия решения;

d) в качестве части своего ежегодного общего обсуждения международной экономической и социальной политики, включая региональные и секторальные мероприятия, Совет может сформулировать соответствующие выводы и рекомендации для передачи Генеральной Ассамблее, государствам — членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

e) Совет изучает соответствующие разделы предлагаемого среднесрочного плана и предлагаемого бюджета Организации Объединенных Наций на основе рекомендаций Комитета по программам и координации по данному вопросу и представляет по ним свои собственные рекомендации Генеральной Ассамблее;

f) Совет усиливает свою роль в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах; в этом контексте он рассматривает на межсекторальной основе деятельность и программы органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций для обеспечения совместности и взаимодополняемости программ работы Организации Объединенных Наций и ее учреждений и рекомендует Генеральной Ассамблее относительную очередность деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях; с этой целью начиная со своей второй очередной сессии 1983 года Совет рассматривает через каждые шесть лет отдельные крупные вопросы в предлагаемых среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций;

g) Совет в соответствии с резолюцией 32/197 Генеральной Ассамблеи проводит всесторонние

обзоры политики в области оперативной деятельности по всей системе Организации Объединенных Наций, учитывая при этом необходимость обеспечения равновесия, совместности и соответствия с первоочередными задачами, установленными Ассамблеей для системы в целом. Совет проводит такой обзор в 1983 году и далее через каждые три года и представляет свои рекомендации Генеральной Ассамблее для оказания помощи в подготовительной работе Ассамблеи в этой области в соответствии с резолюцией 35/81 Ассамблеи от 5 декабря 1980 года;

h) Совет в дальнейшем также сосредоточивает свое внимание на обзоре политики и координации деятельности в области регионального сотрудничества, особенно на вопросах, представляющих общий интерес для всех регионов, и на проблемах, связанных с межрегиональным сотрудничеством;

i) Совет в контексте рассмотрения проекта основной программы работы изучает на каждой ежегодной организационной сессии все свои периодические и другие документы, подготавливаемые на основании соответствующих принятых решений, на предмет выявления среди них излишних, утративших свою полезность документов или возможность не столь частого их выпуска. Генеральному секретарю предлагается представлять Совету в этой связи свои рекомендации вместе с проектом основной программы работы;

j) всем вспомогательным органам Совета настоятельно предлагается проявлять максимальную сдержанность в подаче заявок Генеральному секретарю на новые доклады и исследования и полностью выполнять положения решений Совета и Генеральной Ассамблеи в отношении контроля и сокращения объема документации;

k) Совет впредь начинает свою первую очередную сессию каждый год в первый вторник мая;

l) Генеральному секретарю предлагается обеспечить при представлении будущих проектов написания конференций, чтобы заседания вспомогательных органов Совета по возможности заканчивались по крайней мере за восемь недель до сессии Совета, на которой должны рассматриваться их доклады; Комитету по конференциям также предлагается действовать аналогичным образом;

m) Совет в максимально возможной степени воздерживается от учреждения новых вспомогательных органов; им прилагаются все усилия для удовлетворения потребностей в любых новых органах за счет проведения сессий, как это предусматривается в пункте 1 а, выше;

2. одобряет рекомендации Генерального секретаря в том виде, как они содержатся в приложении к настоящей резолюции, и рекомендует Генеральной Ассамблее также одобрить эти рекомендации;

3. *постановляет* просить Председателя Экономического и Социального Совета продолжить консультации с государствами-членами по другим вопросам, связанным со всеми аспектами осуществления положений раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, и сообщить о результатах этих консультаций Совету в 1983 году.

49-е пленарное заседание,  
28 июля 1982 года

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Рекомендации Генерального секретаря в отношении активизации деятельности Экономического и Социального Совета

1. Экономический и Социальный Совет на своей ежегодной организационной сессии должен определить способы рассмотрения всех докладов, которые запрашивались для него и/или для его вспомогательного механизма. В принципе все доклады по вопросам, находящимся в компетенции учрежденного вспомогательного органа, должны в первую очередь представляться этому органу<sup>21</sup>. В отдельной главе доклада вспомогательного органа Совету и/или Генеральной Ассамблее должны содержаться конкретные рекомендации по вопросам, требующим решения Совета и/или Ассамблеи. Такие рекомендации, когда это необходимо, должны составляться в форме проектов резолюций и/или решений, требующих утверждения Советом и/или Ассамблеей.

2. Как правило, все вспомогательные органы Совета и Генеральной Ассамблеи должны воздерживаться от просьб к Генеральному секретарю представлять доклады непосредственно Совету и/или Ассамблее. Они также должны по возможности воздерживаться от передачи представленных им на рассмотрение докладов Совету и/или Ассамблее.

3. Соответственно, по всем вопросам, рассматриваемым каким-либо вспомогательным органом, Совет, как правило, должен получать на рассмотрение лишь доклад данного вспомогательного органа. Для того чтобы избежать повторных прений, Совет при рассмотрении таких докладов должен ограничить свое рассмотрение, насколько это возможно, вопросами, требующими его руководящих указаний и решений. Та же процедура должна применяться и при рассмотрении докладов вспомогательных органов Ассамблеи, переданных через Совет.

4. Документация и программа работы вспомогательных органов Совета и Генеральной Ассамблеи также должны быть рационализированы, чтобы позволить им эффективно выполнять возложенные на них функции. Совет и Ассамблея должны по-прежнему рассматривать в соответствии с резолюцией 1979/41 Совета от 10 мая 1979 года и резолюцией 34/50 Ассамблеи от 23 ноября 1979 года предварительную повестку дня своих вспомогательных органов, а также список требуемой документации, с тем чтобы, в частности, добиться упорядочения общего спроса на документацию и ее должного рассмотрения на межправительственном уровне с полным учетом среднесрочного плана и бюджета по программам. При этом Совет и Ассамблея должны также принимать во внимание необходимость объединения пунктов и документации для своих вспомогательных механизмов.

5. Для того чтобы обеспечить Совету и Генеральной Ассамблее необходимое время для подготовки к работе, Ассамблея, как правило, не должна требовать, чтобы доклады представлялись Совету на его первой очередной сессии будущего года. Совет также должен воздерживаться от того, чтобы на

<sup>21</sup> Согласно этому принципу даже при существовании директивных указаний о представлении докладов Секретариата или экспертов непосредственно Совету или через Совет Генеральной Ассамблее Совет в первую очередь передаст эти доклады соответствующему вспомогательному органу для рассмотрения.

своей первой очередной сессии требовать представления докладов к своей второй очередной сессии<sup>22</sup>.

6. Информация о ходе работы должна, как правило, представляться Совету или Ассамблее не в письменной, а в устной форме.

#### 1982/51. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 36/197 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года и резолюцию 1981/56 от 22 июля 1981 года, в которых, в частности, были подтверждены принципы и руководящие положения программной деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций, установленные его Правлением, в частности подход Фонда, ориентированный на деятельность на местах, и конкретные меры,

рассмотрев решения и выводы Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, принятые на его сессии, проводившейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 10—21 мая 1982 года<sup>23</sup>, в частности относительно обзора политики по сотрудничеству этого Фонда в области предоставления основных услуг в городах<sup>24</sup> и на промежуточном и местном уровнях в развивающихся странах<sup>25</sup>,

будучи глубоко озабочен тем, что современное экономическое положение в мире неблагоприятно воздействует как на возможности развивающихся стран по осуществлению планов расширения предоставления основных услуг детям и матерям, так и на уровень взносов, предоставляемых Фонду и другим заинтересованным организациям на эти цели,

с удовлетворением отмечая исключительные усилия, которые были предприняты в последнее время некоторыми правительствами для увеличения суммы их взносов в Фонд,

отмечая также принятое на основе консенсуса Правлением послание<sup>26</sup>, адресованное второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в котором содержится призыв к сокращению расходов на вооружение, с тем чтобы часть сэкономленных средств могла быть направлена через национальные или международ-

<sup>22</sup> По этой же самой причине было бы также желательно, чтобы Совет на своей второй очередной сессии не требовал представления докладов Генеральной Ассамблее в том же году. Однако при этом, вероятно, необходимо проявлять гибкость ввиду того, что на первой и второй очередных сессиях Совета рассматриваются разные группы вопросов, а также ввиду возможных административных и финансовых последствий, которые требуют решения Ассамблеи.

<sup>23</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 7 (E/1982/17)*.

<sup>24</sup> Там же, пункт 33.

<sup>25</sup> Там же, пункт 52.

<sup>26</sup> Там же, приложение I.

ные программы на повсеместное удовлетворение минимальных потребностей детей,

*сознавая*, что до тех пор, пока не достигнут прогресс в осуществлении нового международного экономического порядка, можно добиться значительного прогресса в улучшении положения детей и матерей в развивающихся странах с помощью относительно небольшого увеличения суммы взносов, предоставляемых Фонду и другим организациям, занимающимся аналогичными проблемами,

1. *поддерживает* политику, решения и выводы Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, принятые на его сессии, состоявшейся 10—21 мая 1982 года;

2. *благодарит* Директора-исполнителя и секретариат Фонда за энергичные и творческие усилия по увеличению поступлений в Фонд в течение последнего года;

3. *также благодарит* все заинтересованные организации за поддержку деятельности Фонда, в частности национальные комитеты Фонда, сотрудничающие неправительственные организации, а также другие организации системы Организации Объединенных Наций, и призывает их активизировать такое сотрудничество;

4. *выражает свою признательность* правительствам, которые откликнулись на нужды Фонда, и выражает надежду, что и другие государства-члены последуют их примеру;

5. *призывает* все правительства увеличить сумму их взносов, по возможности на многолетней основе, с тем чтобы при современном экономическом положении в мире Фонд имел возможность расширить свое сотрудничество с развивающимися странами и откликнуться на неотложные нужды детей в этих странах.

*49-е пленарное заседание,  
28 июля 1982 года*

#### **1982/52. Вторая Межправительственная конференция по стратегии и политике в области информатики**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1978/43 от 1 августа 1978 года о применении научно-технических достижений в области ЭВМ в целях развития, в которой Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предлагается представить совместно с Генеральным директором Межправительственного бюро информатики доклад Экономическому и Социальному Совету о результатах Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики, состоявшейся в Торремолиносе, Испания, 28 августа — 6 сентября 1978 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 1979/73 от 3 августа 1979 года, в которой Совет предложил Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Межправительственным бюро информатики продолжать осуществление программ, принятых ими в поддержку рекомендаций Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1981/52 от 22 июля 1981 года, в которой Совет принял к сведению решение Генеральной Ассамблеи Межправительственного бюро информатики созвать вторую Межправительственную конференцию по стратегии и политике в области информатики в Гаване в июне 1983 года,

*рассмотрев* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении второй Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики<sup>27</sup> и заслушав устный доклад представителя Межправительственного бюро информатики,

*подчеркивая* решающее значение информатики для развития всех стран и необходимость оказания помощи развивающимся странам в их усилиях по применению ее результатов в целях социально-экономического развития и сознавая важность второй Конференции для этой цели,

*будучи удовлетворен* результатами консультаций между Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Генеральным директором Межправительственного бюро информатики в отношении сотрудничества в целях проведения второй Конференции, которая была отложена заинтересованными сторонами,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и устный доклад представителя Межправительственного бюро информатики в отношении второй Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики;

2. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Генеральному директору Межправительственного бюро информатики продолжать консультации с целью определения наиболее целесообразных мер по сотрудничеству в рамках связей, существующих между обеими организациями, с тем чтобы гарантировать полный успех этой Конференции.

*49-е пленарное заседание,  
28 июля 1982 года*

<sup>27</sup> E/1982/89 и Add.1.

**1982/53. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* важное значение технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и центральную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в его финансировании и координации,

*вновь подтверждая* основные принципы универсальности и добровольного характера Программы, как это отмечалось, в частности, в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1240 (XIII) от 14 октября 1958 года, 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года,

*принимая к сведению* решение 82/11 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года<sup>28</sup> о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

*рассмотрев доклад* Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год<sup>29</sup>,

1. *принимает к сведению доклад* Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций за 1982 год и решения, содержащиеся в приложении I к этому докладу;

2. *выражает свою серьезную озабоченность* в связи с вызывающим тревогу снижением темпов роста ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, что ставит под угрозу ее эффективность в отношении третьего программного цикла 1982—1986 годов, а также полное осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран<sup>30</sup>;

3. *принимает к сведению* решение 82/5 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года<sup>28</sup>, в котором Совет управляющих вновь подтвердил свои решения 80/30 от 26 июня 1980 года<sup>31</sup> и 81/16 от 27 июня 1981 года<sup>32</sup>, включая, в частности, положения, касающиеся ориентировочных плановых заданий, предполагаемых общих среднегодовых темпов роста добровольных взносов и объема ресурсов, предусмотренного на третий программный цикл для целей перспективного планирования;

4. *приветствует* создание межсессионного комитета полного состава, который должен изучить варианты и рекомендации в отношении долгосроч-

ного финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций и повышения эффективности работы Совета управляющих<sup>33</sup>;

5. *призывает* все правительства, в частности те правительства, предыдущие взносы которых, возможно, были ниже взносов, которые они в состоянии сделать, увеличить начиная с Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в области развития свои добровольные взносы, с тем чтобы достичь общих среднегодовых темпов роста в 14 процентов на третий программный цикл, как это предусмотрено решением 80/30 Совета управляющих;

6. *настоятельно призывает* все государства, особенно страны-доноры, международные финансовые учреждения, которые в состоянии сделать это, и другие многосторонние финансовые учреждения приложить все возможные усилия с целью внесения существенного и эффективного вклада в Фонд специальных мероприятий для наименее развитых стран Программы развития Организации Объединенных Наций и в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, а также использовать другие приемлемые каналы для наименее развитых стран, с тем чтобы содействовать обеспечению своевременного и полного осуществления Основной новой программы действий;

7. *поддерживает* просьбу Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций к Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее тридцать седьмой сессии финансовое положение Программы и вопрос о необходимости продолжения оказания технической помощи развивающимся странам через посредство Программы с учетом результатов Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в области развития<sup>34</sup>;

8. *приветствует* решение 82/8 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года<sup>28</sup>, направленное на содействие осуществлению правительствами проектов, выполняемых с помощью Программы;

9. *просит* правительства стран-получателей и настоятельно призывает все организации системы Организации Объединенных Наций облегчить роль координатора-резидента в деле улучшения координации всех видов деятельности Организации Объединенных Наций в области оказания технической помощи в соответствии с консенсусом 1970 года<sup>35</sup> и в деле выполнения функций, возложенных на него/нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/202 от 29 января 1979 года и 34/213 от 19 декабря 1979 года;

<sup>28</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>29</sup> E/1982/16.

<sup>30</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел А.

<sup>31</sup> См. E/1980/42, глава XI.

<sup>32</sup> E/1981/61, приложение I.

<sup>33</sup> См. E/1982/16, приложение I, решение 82/5, раздел II.

<sup>34</sup> Там же, раздел I.

<sup>35</sup> Резолюция 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.



10. *вновь подтверждает* необходимость для Программы развития Организации Объединенных Наций и ее исполнительных учреждений пересмотреть системы оперативной помощи, методы работы, мероприятия и обеспечение персоналом с целью существенного сокращения всех вспомогательных расходов и увеличения тем самым наличных средств для удовлетворения потребностей развивающихся стран в помощи.

*50-е пленарное заседание,  
29 июля 1982 года*

## 1982/54. Десятилетие транспорта и связи в Африке

### *Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1979/61 от 3 августа 1979 года, 1980/46 от 23 июля 1980 года и 1981/67 от 24 июля 1981 года, касающиеся Десятилетия транспорта и связи в Африке,

*отмечая* решение, посредством которого Конференция министров транспорта, связи и планирования африканских стран на своей первой сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 9—12 мая 1979 года, приняла общую стратегию осуществления программы Десятилетия транспорта и связи в Африке, а также программу действий на первом этапе (1980—1983 годы) этого Десятилетия <sup>36</sup>,

*отмечая далее* резолюцию CM/Res.889 (XXXVII) о Десятилетии транспорта и связи в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 15—26 июня 1981 года <sup>37</sup>,

*ссылаясь* на решение, посредством которого Конференция министров транспорта, связи и планирования африканских стран на своей второй сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 16—18 марта 1981 года, уполномочила Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки организовать четыре консультативных технических совещания с участием государств-членов, заинтересованных африканских межправительственных организаций и доноров <sup>38</sup>,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/108 от 5 декабря 1980 года и 36/177 от 17 декабря 1981 года, касающиеся организации консультативных технических совещаний, проводимых с целью мобилизации дополнительных финансовых ресурсов на финансирование программы Десятилетия,

*ссылаясь* на резолюцию 422 (XVI) Конференции министров стран — членов Экономической ко-

миссии для Африки от 10 апреля 1981 года <sup>39</sup>, в которой Конференция в основном поручила Комиссии продолжать осуществление контроля за прогрессом в области осуществления программы на первом этапе Десятилетия, обновить эту программу, организовать четыре консультативных технических совещания и приступить к подготовке плана действий на второй этап (1984—1988 годы) Десятилетия,

*ссылаясь также* на резолюцию 435 (XVII) Конференции министров стран — членов Экономической комиссии для Африки от 30 апреля 1982 года <sup>40</sup>, в которой Конференция поручила Исполнительному секретарю осуществлять контроль за претворением в жизнь результатов первых четырех консультативных технических совещаний и рекомендовала организовать пятое совещание для стран Северной Африки, Восточной Африки и островов Индийского океана,

*считая*, что должны предприниматься непрерывные усилия для мобилизации дополнительных ресурсов с целью обеспечения осуществления программы Десятилетия,

*понимая* роль, которую Экономическая комиссия для Африки выполняет в качестве головной организации в области осуществления программы Десятилетия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке <sup>41</sup>;

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле осуществления первого этапа Десятилетия (1980—1983 годы), и обнадеживающие результаты работы четырех консультативных технических совещаний, проведенных в Ломе 8—11 июня 1981 года, Уагадугу 20—23 января 1982 года, Яунде 15—17 марта 1982 года и Абиджане 3—5 мая 1982 года;

3. *отмечает далее с удовлетворением* вклад, внесенный некоторыми странами в осуществление программы Десятилетия;

4. *призывает* страны-доноры, финансирующие организации и различные финансовые учреждения увеличить их финансовую поддержку программе Десятилетия, учитывая тот факт, что общий объем мобилизованных до настоящего времени ресурсов явно ниже суммы, требуемой для финансирования всего первого этапа этой программы;

5. *просит* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки организовать во второй половине 1983 года пятое консультативное техническое совещание по вопросам дорог, морского транспорта и портов для стран Север-

<sup>36</sup> См. E/1979/77, часть VI, резолюции ECA/UNTACDA/Res.79/1 и 3.

<sup>37</sup> См. A/36/534, приложение I.

<sup>38</sup> См. E/CN.14/812.

<sup>39</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1981, Supplement No. 14 (E/1981/54), chap. IV.*

<sup>40</sup> *Ibid.*, 1982, Supplement No. 11 (E/1982/21), chap. V.

<sup>41</sup> A/37/296.



ной Африки, Восточной Африки и островов Индийского океана;

6. *еще раз призывает* страны-доноры и финансирующие учреждения принять широкое и позитивное участие в пятом консультативном техническом совещании;

7. *просит* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки осуществлять должную координацию между источниками финансирования и африканскими странами в целях осуществления контроля за претворением в жизнь результатов четырех консультативных технических совещаний путем оказания непосредственного содействия странам в их контактах со странами-донорами и в формулировании и предоставлении их просьб о финансировании;

8. *отмечает* меры, принятые Исполнительным секретарем Комиссии в отношении подготовки плана действий для второго этапа (1984—1988 годы) Десятилетия, и просит его представить доклад о подготовке этого плана Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года;

9. *отмечает далее* создание Межучрежденческого координационного комитета, в состав которого входят Африканский банк развития, Африканский союз почт и связи, Экономическая комиссия для Африки, Международный союз электросвязи, Организация африканского единства, Пан-африканский союз электросвязи, Союз национальных организаций радио и телевидения Африки и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с целью согласования и координации исследований для срочного осуществления проекта региональной системы спутниковой связи для Африки;

10. *вновь напоминает* Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки о своей просьбе продолжать активизацию его усилий с целью оказания помощи Межучрежденческому координационному комитету в отношении исследования вопроса о региональной системе спутниковой связи для Африки и оказать содействие африканским государствам в деле полного осуществления программы первого этапа Десятилетия;

11. *просит* Генеральную Ассамблею на ее тридцать седьмой сессии предоставить Экономической комиссии для Африки финансовые и другие ресурсы, используя, в частности, внебюджетные фонды и имеющиеся средства в максимальной возможной степени, с тем чтобы позволить ей провести пятое консультативное техническое совещание, намеченное на 1983 год, завершить подготовку плана действий для второго этапа Десятилетия и эффективно выполнять свою роль главной организации в области осуществления программы Десятилетия.

*50-е пленарное заседание,  
29 июля 1982 года*

1982/55. Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности на резолюции Ассамблеи 34/187 от 18 декабря 1979 года, 35/72 от 5 декабря 1980 года и 36/190 от 17 декабря 1981 года и на резолюцию 1981/72 Совета от 24 июля 1981 года,

*ссылаясь также* на решение 10/18 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 31 мая 1982 года<sup>42</sup> и на решение 82/26 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1982 года<sup>43</sup>,

*вновь подтверждая* свою озабоченность в связи с серьезностью проблем опустынивания в Судано-сахелианском районе и в связи со сложившимся в результате этого критическим положением, которое препятствует экономическому и социальному развитию стран этого района,

*рассмотрев* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием<sup>44</sup> и доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой сессии<sup>45</sup>,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с прогрессом, достигнутым Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, в оказании помощи странам Судано-сахелианского района по линии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием<sup>46</sup> в рамках совместного мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. *приветствует* решения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по

<sup>42</sup> См. E/1982/L.42, приложение.

<sup>43</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>44</sup> UNEP/GC.10/9 и Corr.1 и UNEP/GC.10/9/Add.1.

<sup>45</sup> E/1982/L.42. Полностью доклад см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/37/25)*.

<sup>46</sup> A/CONF.74/36, глава I.

окружающей среде и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о дальнейшем продолжении осуществления двумя Программами совместного мероприятия, направленного на обеспечение своевременного и эффективного оказания помощи со стороны Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района группе выделенных стран в борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе по линии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *выражает свою признательность* правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям, которые содействуют осуществлению в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием;

5. *настоятельно призывает* все правительства активизировать помощь, оказываемую ими в связи с первоочередными потребностями стран Судано-сахелианского района в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием.

*50-е пленарное заседание,  
29 июля 1982 года*

#### **1982/56. Международное сотрудничество в области окружающей среды**

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая значение, которое придается в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций*<sup>47</sup> устойчивому с экологической точки зрения процессу развития и необходимости продолжения международного сотрудничества в области окружающей среды, и принимая во внимание тот факт, что экологические факторы следует рассматривать в контексте национальных планов и первоочередных задач и целей развития всех стран, в частности развивающихся стран,

*ссылаясь на резолюцию 36/192 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, в которой Ассамблея подтвердила стимулирующие задачи и роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и подчеркнула необходимость предоставления дополнительных ресурсов Фонду Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для решения наиболее серьезных экологических проблем развивающихся стран, таких как ухудшение почв и обезлесение, являющихся примерами весьма серьезного обеднения природных ресурсов, что требует особого внимания,*

<sup>47</sup> Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*с удовлетворением отмечая, основываясь на вступительном заявлении Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и заявлениях, сделанных в ходе общей дискуссии по данному вопросу на второй очередной сессии 1982 года Экономического и Социального Совета, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей специальной сессии, проходившей в Найроби 10—18 мая 1982 года в ознаменование десятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принял Найробийскую декларацию*<sup>48</sup>, в которой поддерживается и дополняется Декларация Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде человека<sup>49</sup>, подчеркнул необходимость в активизации усилий на всех уровнях по охране и улучшению окружающей среды, определил основные тенденции в области окружающей среды, которым следует уделить внимание в течение следующего десятилетия, и установил первоочередные меры, которые должны быть приняты системой Организации Объединенных Наций в целях их решения, и в рамках этих первоочередных мер определил те области, на которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна сконцентрировать свои усилия,

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой сессии*<sup>50</sup>,

1. *принимает к сведению доклад* Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой сессии и передает его Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решений в отношении содержащихся в нем решений;

2. *с удовлетворением принимает также к сведению решение* 10/4 Совета управляющих от 31 мая 1981 года об окружающей среде<sup>51</sup>, в частности сделанный в этом решении акцент на техническое сотрудничество между развивающимися странами;

3. *приветствует решение* 10/26 Совета управляющих от 31 мая 1982 года<sup>51</sup>, касающееся создания в рамках Программы механизма для оказания помощи развивающимся странам в решении их серьезных проблем, связанных с окружающей средой, в соответствии с координирующей и стимулирующей ролью Программы; *выражает свою признательность тем правительствам, кото-*

<sup>48</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 25 (А/37/25), часть первая, приложение II.

<sup>49</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде человека, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14 и исправление), глава I.

<sup>50</sup> E/1982/L.42. Полностью текст доклада см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 25 (А/37/25).

<sup>51</sup> Там же, часть первая, приложение I.

рые объявили о предоставлении технической помощи и/или дополнительных финансовых средств для этого механизма, настоятельно призывает другие правительства, которые в состоянии сделать это, принять аналогичные меры и призывает потенциальных доноров и получателей в полной мере сотрудничать с Программой для обеспечения успешного выполнения решения 10/26 Совета управляющих;

4. *приветствует* принятие Советом управляющих в его решении 10/21 от 31 мая 1982 года<sup>51</sup> программы разработки и периодического обзора норм права, касающихся окружающей среды<sup>52</sup>, выражает надежду, что эта программа будет осуществляться таким образом, чтобы это соответствовало значению, придаваемому ей Советом управляющих, и призывает правительства, организации и органы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, занимающиеся вопросами окружающей среды, в полной мере сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении программы;

5. *принимает к сведению* доклад о ходе сотрудничества в области окружающей среды в отношении природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам<sup>53</sup>, и передает его Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 34/186 Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и в этой связи одобряет раздел VI решения 10/14 Совета управляющих от 31 мая 1982 года<sup>51</sup>;

6. *считает*, что Общесистемная среднесрочная программа по окружающей среде на 1984—1989 годы<sup>54</sup> может явиться полезным средством улучшения сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, приветствует решение 10/13 Совета управляющих от 31 мая 1982 года<sup>51</sup>, в котором он одобряет структуру и цели Общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде, подтверждает тенденции в области окружающей среды и одобряет предложенные первоочередные меры, которые должны быть приняты системой Организации Объединенных Наций, настоятельно призывает другие организации продолжать их тесное сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях дальнейшего совершенствования и осуществления Общесистемной программы и призывает правительства по-прежнему оказывать поддержку в разработке и осуществлении этой Программы и обеспечить принятие необходимых в этом отношении решений соответствующими руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций;

7. *подчеркивает* значение, которое он придает определению Перспектив в области окружающей среды на период до 2000 года и на более поздний период, и отмечает, что Директор-исполнитель представит доклад по этому вопросу Совету управляющих на его одиннадцатой сессии;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета управляющих об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием<sup>55</sup> и передает его Генеральной Ассамблее для рассмотрения;

9. *выражает свою серьезную озабоченность* в связи, с одной стороны, с продолжением и обострением процесса опустынивания и, с другой стороны, с теми темпами, которыми осуществляется План действий по борьбе с опустыниванием<sup>56</sup>, настоятельно призывает все правительства, организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные органы, неправительственные и все другие организации активизировать свои усилия по предотвращению опустынивания и борьбе с ним с целью ускорения прогресса в осуществлении рекомендаций, содержащихся в Плане действий, и призывает все правительства серьезно рассмотреть необходимость безотлагательного обеспечения дополнительных ресурсов для финансирования его осуществления;

10. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предложить Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить его соображения относительно выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием в субрегионе Восточной и Южной Африки и дать рекомендации относительно необходимости или возможности создания институционального механизма для борьбы с засухой и опустыниванием в этом субрегионе;

11. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде включить положение о соответствующих финансовых последствиях в свой доклад Совету управляющих на его одиннадцатой сессии с целью выполнения решения 10/2 Совета управляющих от 31 мая 1982 года<sup>51</sup> регионального представительства Программы;

12. *выражает свою признательность* правительствам, которые первый раз внесли взносы в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и тем, которые продолжают вносить в него крупные взносы, особенно тем, которые сохранили на прежнем уровне или увеличили размер своих взносов в реальном выражении;

13. *вновь подтверждает* свои призывы к правительствам и призывы Генеральной Ассамблеи

<sup>52</sup> См. UNEP/GC.10/5/Add.2 и Corr.1 и 2.

<sup>53</sup> UNEP/GC.10/8 и Corr.1 и 2 и UNEP/GC.10/8/Add.1.

<sup>54</sup> UNEP/GC.9/7.

<sup>55</sup> UNEP/GC.10/9 и Corr.1 и UNEP/GC.10/9/Add.1.

<sup>56</sup> A/CONF.74/36, глава I.

на различных сессиях увеличить взносы в Фонд и призывает все правительства, которые еще не объявили о взносах на 1982 и 1983 годы, сделать это как можно скорее.

*50-е пленарное заседание,  
29 июля 1982 года*

#### **1982/57. Постоянно действующая связь Европа — Африка через Гибралтарский пролив**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о своей резолюции 2097 (LXIII) от 29 июля 1977 года и о резолюции 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которых 1978—1988 годы были провозглашены Десятилетием транспорта и связи в Африке,*

*принимая во внимание решение, в соответствии с которым Конференция министров транспорта, связи и планирования африканских стран приняла на своей первой сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 9—12 мая 1979 года, всеобщую стратегию осуществления программы Десятилетия транспорта и связи в Африке и программу действий на первом этапе (1980—1983 годы) Десятилетия<sup>57</sup>,*

*принимая также во внимание решение, принятое Конференцией министров транспорта, связи и планирования африканских стран на ее второй сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 16—18 марта 1981 года, в отношении обновления программы первого этапа и подготовки плана действий второго этапа (1984—1988 годы) Десятилетия<sup>58</sup>,*

*отмечая, что Конференция министров транспорта, связи и планирования африканских стран на своей второй сессии оставила в своей программе исследование о возможности создания переправы через Гибралтарский пролив,*

*сознавая роль Экономической комиссии для Африки в осуществлении программы Десятилетия,*

*принимая во внимание благоприятные решения в отношении постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив, принятые соответственно третьей Конференцией по автомобильным дорогам Африки, состоявшейся в Абиджане в октябре 1976 года, тринадцатой Постоянной конференцией арабских стран по вопросам транспорта, состоявшейся в Каире в феврале 1977 года, и четвертой Конференцией по автомобильным дорогам Африки, состоявшейся в Найроби в январе 1980 года,*

*будучи убежден в важности постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив для*

<sup>57</sup> См. E/1979/77, часть VI, резолюции ECA/UNTACDA/Res.79/1 and 3.

<sup>58</sup> См. E/CN.14/812.

политических, культурных, экономических и социальных отношений между Африкой и Европой,

*принимая во внимание существование координационного комитета по наблюдению за осуществлением проекта постоянно действующей связи,*

*отмечая далее, что Европейская экономическая комиссия с интересом следит за работой по созданию постоянно действующей связи между Европой и Африкой и что она пока не приняла окончательного решения по данному вопросу,*

*1. просит исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии:*

*а) свести воедино и оценить различные исследования и доклады, имеющиеся в настоящее время в мире, по вопросу такой связи, в частности исследования по вопросу предлагаемой связи через Гибралтарский пролив;*

*б) определить на этой основе проблемы, связанные с обеспечением постоянно действующей связи между европейской дорожной сетью и сетью региона Экономической комиссии для Африки, с целью представления предложений и рекомендаций региональным комиссиям и заинтересованным правительствам для принятия возможных последующих мер и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года;*

*2. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов наиболее целесообразным образом поддержать Экономическую комиссию для Африки и Европейскую экономическую комиссию в выполнении этой задачи.*

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

#### **1982/58. Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна Экономической комиссии для Латинской Америки**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая, что Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна был учрежден Экономической комиссией для Латинской Америки в 1975 году, для того чтобы действовать в качестве координирующего органа в отношении деятельности, связанной с развитием и сотрудничеством, а также в качестве консультативного органа Комиссии,*

*отмечая, что на своих ежегодных сессиях Комитет составлял программу работы, которая впоследствии одобрялась Комиссией на ее сессиях, проводимых раз в два года, в частности на ее семнадцатой, восемнадцатой и девятнадцатой сессиях, состоявшихся соответственно в городе*

Гватемале 25 апреля — 5 мая 1977 года<sup>59</sup>, в Ла-Пасе 18—26 апреля 1979 года<sup>60</sup>, и в Монтевидео 4—15 мая 1981 года<sup>61</sup>,

*учитывая*, что Комитет на своей пятой сессии, состоявшейся 4—10 июня 1980 года в Кингстоне, Ямайка, одобрил серию срочных проектов в рамках этой программы работы<sup>62</sup>,

*напоминая*, что Комитет полного состава Комиссии на своей четырнадцатой специальной сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 20 ноября 1980 года, одобрил эту программу работы, включая дополнительные ресурсы, необходимые на 1981 год, а также дополнительные ресурсы, которые потребуются на двухлетний период 1982—1983 годов с целью обеспечения ее осуществления<sup>63</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию 1980/56 Совета от 24 июля 1980 года, в которой Совет просил Генерального секретаря включить соответствующие ассигнования для осуществления этих первоочередных проектов укрепления секретариата Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна в его дополнительную бюджетную смету на 1981 год для рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи в ходе тридцать пятой сессии Ассамблеи, учитывая то, что осуществление таких проектов представляет собой срочную необходимость,

*отмечая с удовлетворением*, что дополнительные ассигнования для Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна в размере 128 100 долл. США<sup>64</sup> были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии, в результате чего были получены необходимые ресурсы для осуществления программы работы на двухлетний период 1980—1981 годов,

*сознавая* тот факт, что дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления этой программы работы на двухлетний период 1982—1983 годов, не были включены в представление Генерального секретаря соответствующим межправительственным органам в результате политики нулевого роста бюджета Организации Объединенных Наций на это двухлетие,

*отмечая далее*, что Комитет на своей шестой сессии, состоявшейся в Сент-Джорджесе, Гренада, 4—10 ноября 1981 года, и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, 3 и 4 февраля 1982 года, принял резолюцию 10 (VI)<sup>65</sup>, в которой Комитет вновь подчеркнул

<sup>59</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, Sixty-third Session, Supplement No. 11 (E/5945)*.

<sup>60</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1979, Supplement No. 16 (E/1979/51)*, vol. I.

<sup>61</sup> *Ibid.*, 1981, Supplement No. 16 (E/1981/56).

<sup>62</sup> См. E/CEPAL/G.1133.

<sup>63</sup> См. E/CEPAL/G.1142.

<sup>64</sup> См. A/C.5/35/23/Add.1 and Corr.1.

<sup>65</sup> См. E/CEPAL/G.1202, sect. IV.

то значение, которое он придает укреплению своего секретариата,

*сознавая* тот факт, что без дополнительных ассигнований на 1983 год осуществление программы работы Комитета будет серьезно задержано,

1. *принимает к сведению* решимость правительств государств — членов Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, выраженную на его пятой и шестой сессиях, продолжать деятельность, направленную на укрепление секретариата Комитета, включая меры, рекомендованные Объединенной инспекционной группой<sup>66</sup>;

2. *принимает также к сведению* необходимость дополнительных ресурсов на двухгодичный период 1982—1983 годов с целью выполнения программы работы Комитета, изложенной в его докладе о работе его шестой сессии<sup>67</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность изыскания путем внутреннего перераспределения ресурсов в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов дополнительных ассигнований, необходимых на 1983 год, с тем чтобы Комитет мог выполнить свою программу работы;

4. *просит далее* Генерального секретаря рассмотреть в рамках своей общей бюджетной политики, которая в настоящее время не предусматривает реального увеличения регулярного бюджета, вопрос о включении в свой бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов дополнительных ресурсов, запрошенных Комитетом на его шестой сессии.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

## **1982/59. Международная помощь пострадавшим от наводнения районам Демократического Йемена**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1982/6 от 28 апреля 1982 года, касающуюся огромного ущерба, причиненного недавними наводнениями в Демократическом Йемене,

*отмечая с удовлетворением* немедленную чрезвычайную помощь, оказанную государствами-членами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также региональными и международными организациями,

*принимая во внимание* всестороннюю оценку размера и характера ущерба, причиненного на-

<sup>66</sup> См. JIU/REP/80/13; направлено Генеральной Ассамблеей под условным обозначением A/36/102 и Corr.1.

<sup>67</sup> E/CEPAL/G.1202, пункт 214.

воднениями, которая содержится в докладе, подготовленном бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий <sup>68</sup>,

*считая*, что Демократический Йемен, являющийся одной из наименее развитых стран, не может выдержать растущего бремени, связанного с немедленным и надлежащим обеспечением продовольствием и жильем большого количества людей, оставшихся без крова в результате наводнений, а также с принятием мер по восстановлению и реконструкции пострадавших от наводнения районов,

1. *поддерживает* просьбу, содержащуюся в резолюции 107 (IX) Экономической комиссии для Западной Азии от 11 мая 1982 года <sup>69</sup> в отношении срочной разработки программы восстановления и реконструкции пострадавших от наводнения районов Демократического Йемена;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для оказания помощи правительству Демократического Йемена в подготовке всеобъемлющей программы для восстановления и реконструкции пострадавших от наводнений районов в рамках Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран <sup>70</sup>;

3. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций, а также региональные и международные организации осуществить щедрый вклад в программу восстановления и реконструкции и принять активное участие в ее осуществлении;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии устный доклад о выполнении настоящей резолюции.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

#### **1982/60. Расширение возможностей по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* резолюции Генеральной Ассамблеи 2616 (XXIV) от 17 декабря 1969 года и 2745 (XXV) от 17 декабря 1970 года, в которых признается недостаточность возможностей по обслуживанию конференций в штаб-квартире Эконо-

<sup>68</sup> E/ECWA/156.

<sup>69</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 12 (E/1982/22)*, chap. IV.

<sup>70</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1—14 сентября 1981 года (в продаже под № R.82.I.8), документ A/CONF.104/22/Rev.1, часть I, раздел A.

мической комиссии для Африки и ответственность государств — членов Организации Объединенных Наций за решение этой проблемы,

*напоминая также* резолюцию Совета 1981/65 от 24 июля 1981 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря изучить вопрос о том, являются ли имеющиеся возможности по обслуживанию конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки достаточными для удовлетворения соответствующих потребностей, возникших в результате увеличения числа членов и расширения деятельности,

*напоминая далее* резолюцию Генеральной Ассамблеи 36/176 от 17 декабря 1981 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о результатах этого изучения вместе с его предложениями через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1982 года Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии,

*принимая к сведению* резолюцию 454 (XVII) от 30 апреля 1982 года Конференции министров стран — членов Экономической комиссии для Африки <sup>71</sup>, в которой Конференция рекомендовала Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1982 года принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать седьмой сессии смогла одобрить проект и сделать все необходимое с тем, чтобы строительные работы могли начаться в 1983 году,

1. *принимает к сведению* предварительный доклад Генерального секретаря о расширении возможностей по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе <sup>72</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря представить в срочном порядке окончательный доклад Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной второй очередной сессии 1982 года;

3. *предлагает* Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии окончательный доклад Генерального секретаря и замечания Экономического и Социального Совета по этому докладу, высказанные в ходе возобновленной второй очередной сессии 1982 года, и принять все необходимые меры.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

#### **1982/61. Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа на внешние рынки**

*Экономический и Социальный Совет,*

<sup>71</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 11 (E/1982/21)*, chap. V.

<sup>72</sup> E/1982/83.

ссылаясь на резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея напомнила о резолюции 2097 (LXIII) Совета от 29 июля 1977 года и провозгласила период 1978—1988 годов Десятилетием транспорта и связи в Африке,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/193 от 19 декабря 1979 года, 35/59 от 5 декабря 1980 года и 36/139 от 16 декабря 1981 года об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа на внешние рынки,

напоминая резолюцию 110 (V) от 3 июня 1979 года, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее пятой сессии, проходившей в Маниле 7 мая — 3 июня 1979 года<sup>73</sup>,

напоминая также решение Совета 249 (LXIII) от 25 июля 1977 года и его резолюцию 1981/68 от 24 июля 1981 года, а также резолюцию 293 (XIII) от 26 февраля 1977 года Конференции министров стран — членов Экономической комиссии для Африки<sup>74</sup>,

учитывая тот факт, что впредь до нахождения устойчивого решения особых проблем Заира в области транспорта и транзита внешняя торговля этой страны и ее экономика по-прежнему будут испытывать серьезные трудности,

1. принимает к сведению доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа на внешние рынки<sup>75</sup> и принятые до настоящего времени меры в отношении поиска решений проблем Заира в области транспорта и транзита, в частности меры, принятые Комиссией в отношении графика проведения предстоящих мероприятий;

2. поддерживает предложение Комиссии об организации в 1983 году совещания «за круглым столом» со странами-донорами и учреждениями по финансированию проектов Заира в области транспорта и транзита;

3. призывает страны-доноры и учреждения по финансированию принять позитивное участие в совещании «за круглым столом»;

4. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся финансовых средств выделить Экономической комиссии для Африки необходимые средства для организации технического консультативного совещания «за круглым столом» с донорами и для ускорения претворения в жизнь соот-

<sup>73</sup> См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

<sup>74</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, Sixty-third Session, Supplement No. 7 (E/5941 and Add.1)*, vol. I, part III.

<sup>75</sup> E/1982/78.

ветствующих резолюций Совета и Генеральной Ассамблеи;

5. просит также Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки представить Совету на его второй очередной сессии 1983 года доклад об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа на внешние рынки.

51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года

## 1982/62. Финансирование многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности Экономической комиссии для Африки на установленной основе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202 от 29 января 1979 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, и в частности указание в этих резолюциях на региональные комиссии как главные общие центры экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, для своих соответствующих регионов, несущих ответственность за содействие развитию субрегионального и регионального сотрудничества,

учитывая резолюцию 311 (XIII) Конференции министров стран — членов Экономической комиссии для Африки от 1 марта 1977 года<sup>76</sup>, посредством которой Конференция учредила многонациональные центры по программированию и оперативной деятельности для содействия интеграции по секторам на субрегиональном уровне,

признавая важную роль, которая отводится субрегиональной и региональной экономической интеграции в Лагосском плане действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки<sup>77</sup> в качестве одного из средств содействия созданию Африканского экономического сообщества к 2000 году,

признавая также, что многонациональные центры по программированию и оперативной деятельности являются составной частью Экономической комиссии для Африки, через которые Комиссия эффективно осуществляет некоторые свои полномочия, как это установлено в ее круге ведения<sup>78</sup>, и что они являются основным инструментом Комиссии по развитию экономического и технического сотрудничества на субрегиональном уровне в Африке,

<sup>76</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, Sixty-third Session, Supplement No. 7 (E/5941 and Add.1)*, vol. I, part III.

<sup>77</sup> A/S-11/14, приложение I.

<sup>78</sup> E/CN.14/111/Rev.8.



*напоминая* резолюцию 35/64 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года о специальных мерах по социальному и экономическому развитию Африки в 80-е годы,

*напоминая также* резолюцию 36/178 от 17 декабря 1981 года, в которой Ассамблея запросила доклад Генерального секретаря о финансировании многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности на установленной основе,

*учитывая* мнения, выраженные Конференцией министров стран — членов Экономической комиссии для Африки в ее резолюции 450 (XVII) от 30 апреля 1982 года<sup>79</sup> относительно необходимости изменения существующего положения в отношении нехватки людских и финансовых ресурсов, имеющихся у центров, в результате которого само их существование находится под угрозой,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании на установленной основе многонациональных центров Экономической комиссии для Африки по программированию и оперативной деятельности<sup>80</sup>, подготовленный в соответствии с резолюцией 36/178 Генеральной Ассамблеи,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансировании на установленной основе многонациональных центров Экономической комиссии для Африки по программированию и оперативной деятельности;

2. *выражает удовлетворение* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в связи с просьбой к Администратору Программы продолжать оказывать поддержку со стороны Программы пяти многонациональным центрам по программированию и оперативной деятельности в течение всего третьего программного цикла 1982—1986 годов<sup>81</sup>, что соответствует рекомендации, содержащейся в пункте 50 доклада Генерального секретаря;

3. *вновь призывает* другие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации оказывать максимальную поддержку деятельности многонациональных центров Экономической комиссии для Африки по программированию и оперативной деятельности;

4. *призывает* Генерального секретаря продолжить изучение путей и способов обеспечения значительного увеличения взносов из внебюджетных источников, включая доноров на двусторонней основе;

5. *отмечает* финансовую поддержку, предоставляемую многонациональным центрам по програм-

<sup>79</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 11* (E/1982/21), chap. V.

<sup>80</sup> E/1982/70 и Corr.1.

<sup>81</sup> См. E/1982/16, приложение I, решение 82/4, раздел IV.

мированию и оперативной деятельности государствами — членами Экономической комиссии для Африки посредством добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по развитию Африки и через посредство принимающих правительств, и призывает их, там, где это возможно, увеличить сумму таких взносов;

6. *предлагает* Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии изучить предложения, содержащиеся в пунктах 47—49 доклада Генерального секретаря, касающиеся финансовых средств по регулярному бюджету, с целью принятия решения о финансировании многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности на установленной основе, учитывая при этом, в частности, действия, предпринятые в связи с этим вопросом Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

**1982/63. Проблемы регионального программирования, оперативной деятельности, перестройки и децентрализации в отношении Экономической комиссии для Африки**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, согласно которой, в частности, был учрежден Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/202 от 29 января 1979 года и 34/206 от 19 декабря 1979 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

*учитывая* круг ведения экономической комиссии для Африки, в котором, в частности, устанавливается, что Комиссия участвует в мерах по содействию совместным действиям в целях экономического развития Африки, включая его социальные аспекты, для подъема уровня экономической активности и уровня жизни в Африке и оказывает помощь в разработке и развитии скоординированной политики в качестве основы для практической деятельности по содействию экономическому и техническому развитию в регионе<sup>82</sup>,

*рассмотрев* доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Экономическая комиссия для Африки: проблемы регионального программирования, оперативной деятельности, пе-

<sup>82</sup> См. E/CN.14/111/Rev.8.



рестройки и децентрализации»<sup>83</sup>, который является одним из исследований о ходе осуществления резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, и замечания Генерального секретаря по этому докладу<sup>84</sup>,

1. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы;

2. *одобряет* замечания Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы;

3. *постановляет* продолжить изучение проблем перестройки и децентрализации с учетом замечаний Генерального секретаря;

4. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций в контексте настоящей резолюции оказывать помощь правительствам африканских стран — в рамках процесса программирования их стран — во включении в программы и проекты этих стран по секторам целей и задач Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки<sup>85</sup> и в приведении их в соответствие с первоочередными задачами на субрегиональном и региональном уровнях и в этой связи подчеркивает роль координаторов-резидентов в Африке;

5. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы, и в частности тех, которые носят неотложный характер и требуют первоочередного внимания, и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года;

6. *просит* Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о мерах, которые необходимо принять в целях обеспечения рационального и эффективного осуществления вышеупомянутых мер, и просит Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

#### **1982/64. Учреждение Постоянного комитета по программе Экономической комиссии для Западной Азии**

*Экономический и Социальный Совет*

<sup>83</sup> JIU/REP/82/I; препровожден Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/37/119).

<sup>84</sup> E/1982/L.44. Впоследствии направлен Генеральной Ассамблее в окончательной форме под условным обозначением A/37/119/Add.1.

<sup>85</sup> A/S-11/14, приложение I.

1. *одобряет* резолюцию 114 (IX) Экономической комиссии для Западной Азии от 12 мая 1982 года<sup>86</sup> и постановляет учредить в рамках Комиссии Постоянный комитет по программе, состоящий из всех членов Комиссии, в качестве главного вспомогательного органа Комиссии для оказания ей помощи в выполнении ее обязанностей по планированию и обзору программ;

2. *постановляет*, что Постоянный комитет функционирует в качестве главного вспомогательного органа Комиссии по обзору, планированию, программированию, оценке и координации программ и в этой связи:

a) осуществляет обзор программ Комиссии, предусмотренных в среднесрочном плане;

b) осуществляет обзор всей программы работы Комиссии в целом в свете имеющихся ресурсов;

c) рекомендует порядок очередности программ и подпрограмм Комиссии, предусмотренных в среднесрочном плане;

d) дает руководящие указания Исполнительному секретарю Комиссии относительно структуры программы.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

#### **1982/65. Деятельность Экономической комиссии для Африки**

**A**

**Новые уставы Регионального института исследований в области народонаселения в Аккре и Учебного и исследовательского института народонаселения в Яунде**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 393 (XV) Конференции министров Экономической комиссии для Африки<sup>87</sup> от 12 апреля 1980 года, в которой Конференция одобрила новые уставы Регионального института исследований в области народонаселения в Аккре и Учебного и исследовательского института народонаселения в Яунде и рекомендовала представить эти уставы через Совет на утверждение Генеральной Ассамблее,

*ссылаясь также* на резолюцию 426 (XVI) Конференции министров Экономической комиссии для Африки<sup>88</sup> от 10 апреля 1981 года, в которой Конференция представила новые уставы через Совет Генеральной Ассамблее,

<sup>86</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 12 (E/1982/22)*, chap. I.

<sup>87</sup> *Ibid.*, 1980, Supplement No. 7 (E/1980/27), part II, sect. D.

<sup>88</sup> *Ibid.*, 1981, Supplement No. 14 (E/1981/54), chap. I.

*ссылаясь далее* на решение 1981/189 Совета от 24 июля 1981 года, в котором он одобрил новые уставы двух институтов и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить эти уставы на ее тридцать шестой сессии, с тем чтобы эти институты могли начать свою работу как можно скорее,

*отмечая* решение 36/450 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года, в котором Ассамблея предложила Конференции министров Комиссии вновь рассмотреть проекты уставов, с тем чтобы они соответствовали правилам и процедурам Организации Объединенных Наций,

*рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос об одобрении пересмотренных уставов Регионального института исследований в области народонаселения в Аккре и Учебного и исследовательского института народонаселения в Яунде<sup>89</sup> на ее тридцать седьмой сессии.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

## В

### Сбор и анализ демографических данных

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1279 (XLIII) от 4 августа 1967 года, 1672 (LII) от 2 июня 1972 года и 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года,

*принимая к сведению* доклад Совместной конференции специалистов из африканских стран в области планирования, статистики и демографии о работе ее второй сессии<sup>90</sup> и отмечая, в частности, уменьшение доли помощи, предоставляемой Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и другими многосторонними и двусторонними учреждениями-донорами государствам — членам Экономической комиссии для Африки и самой Комиссии для сбора, обработки, оценки, анализа и распространения демографических данных,

*рассмотрев* проект резолюции по сбору и анализу демографических данных, рекомендованный Экономической комиссией для Африки<sup>91</sup>,

*постановляет* передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующий текст:

*Генеральная Ассамблея*

1. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения принять необходимые меры, для того чтобы уменьшить происходящее сокращение ресурсов, выделяемых для региональных программ в области народонаселения;

<sup>89</sup> А/37/236, приложения I и II.

<sup>90</sup> E/ECA/CM.8/22 and Corr.1.

<sup>91</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1982, Supplement No. 11 (E/1982/21)*, chap. I.

2. *постановляет* выделить Экономической комиссии для Африки необходимые инфраструктурные должности, чтобы позволить ей выполнять ее расширившиеся обязанности в области народонаселения.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

### 1982/66. Сотрудничество в области промышленного развития

## А

### Доклад Совета по промышленному развитию

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*ссылаясь также* на Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству<sup>92</sup>, принятые второй Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, в которых устанавливаются основные мероприятия и принципы по промышленному развитию и сотрудничеству в рамках установления нового международного экономического порядка, и на Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития<sup>93</sup>, принятые третьей Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, в которых подробно излагается стратегия дальнейшей индустриализации развивающихся стран на 80-е годы и в последующий период, а также план действий по перестройке мировой промышленности,

*подчеркивая* важное значение и срочность индустриализации развивающихся стран при осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций<sup>94</sup>,

*вновь отмечая* необходимость увеличения притока финансовых средств в развивающиеся страны для ускорения их индустриализации,

*поддерживая* резолюцию 36/182 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года о сотрудничестве в области промышленного развития, в которой Ассамблея, в частности, постановила

<sup>92</sup> А/10112, глава IV.

<sup>93</sup> См. ID/CONF.4/22, глава VI.

<sup>94</sup> Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

обеспечить выделение в распоряжение Организации Объединенных Наций по промышленному развитию надлежащих средств для осуществления согласованных приоритетных видов деятельности,

*отмечая* решение 82/38 от 18 июня 1982 года Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>95</sup>, в котором Совет управляющих обратил внимание Генеральной Ассамблеи на настоятельную необходимость для Организации Объединенных Наций по промышленному развитию нести возросшую долю расходов, связанных с программой старших советников на местах по промышленному развитию,

*учитывая* необходимость поддержания темпов предоставления технической помощи, достигнутых Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в последние годы,

*сознавая* роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как центрального координирующего органа в рамках системы Организации Объединенных Наций по содействию развитию сотрудничества в области промышленного развития и осуществлению согласованных мер и выполнению согласованных плановых заданий, предусмотренных как в Римской декларации и Плана действий, так и в Делийской декларации и Плана действий,

*рассмотрев* доклад Совета по промышленному сотрудничеству о работе его шестнадцатой сессии<sup>96</sup> и доклад о ходе работы, представленный совместно Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки<sup>97</sup>, относительно мер, принятых в связи с Десятилетием промышленного развития Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по промышленному развитию о работе его шестнадцатой сессии;

2. *поддерживает выводы*, сделанные Советом по промышленному развитию на его пятнадцатой сессии<sup>98</sup>, в которых подтверждается, что деятельности в таких областях, как промышленная технология, связанная с энергией промышленная технология, промышленное производство, развитие людских ресурсов, специальные меры для наименее развитых стран и система консультаций, следует уделять первоочередное внимание, а также рекомендует, чтобы этим областям деятельности по-прежнему уделялось первоочередное

внимание в 1983—1985 годах, как это установлено Советом на его четырнадцатой сессии<sup>99</sup>;

3. *твердо поддерживает* укрепление системы консультаций с уделением особого внимания мерам, которые могут повысить промышленный потенциал развивающихся стран в соответствии с принципами, целями и характерными чертами правил процедуры этой системы;

4. *просит* Генерального секретаря организовать консультации между представителями всех государств-членов которые ратифицировали устав Организации Объединенных Наций по промышленному развитию<sup>100</sup>, и всеми другими заинтересованными государствами-членами с целью введения в силу Устава и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее распорядиться о выделении надлежащих средств из источников, которые будут определены Ассамблеей, для того чтобы могли быть назначены старшие советники на местах по промышленному развитию в тех странах, в которых они требуются, в частности во всех наименее развитых странах, и особенно в странах Африки, в соответствии с решением 82/38 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, в котором Совет управляющих подчеркнул насущную необходимость покрытия Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию возросшей доли расходов, связанных с программой назначения старших советников на местах по промышленному развитию;

6. *настоятельно призывает* все страны, которые в состоянии это сделать, особенно развитые страны, внести или увеличить свои взносы в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций на Конференции Организации Объединенных Наций 1982 года по объявлению взносов на деятельность в области развития, с тем чтобы согласованный желательный размер пополнения Фонда в 50 млн. долл. США в год мог быть достигнут в 1982 году;

7. *принимает к сведению* решение, принятое Советом по промышленному развитию на его шестнадцатой сессии относительно предложения Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в отношении Международного банка для промышленного развития, как это отражено в пунктах 66—71 доклада Совета, и отмечает также, что данное предложение будет вновь направлено на рассмотрение Совета на его семнадцатой сессии;

8. *еще раз подчеркивает* важность содействия процессу перераспределения промышленных мощностей путем, в частности, осуществления резо-

<sup>95</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>96</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/37/16).

<sup>97</sup> A/37/291, приложение.

<sup>98</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 16 (A/36/16).

<sup>99</sup> Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 16 (A/35/16), том II.

<sup>100</sup> A/CONF.90/19.

люции 35/66 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и резолюции 131 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года <sup>101</sup>;

9. признает важность притока финансовых средств в целях промышленного развития в развивающихся странах;

10. вновь напоминает о важности перераспределения промышленных мощностей, как это изложено в пункте 73 Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по дальнейшему совершенствованию и развитию ее программы по перераспределению промышленных мощностей, как это предусматривается в пунктах 127—131 доклада Совета;

11. принимает к сведению проект предварительной повестки дня четвертой Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию <sup>102</sup>, одобренной в целом Советом по промышленному развитию, рекомендует ее Генеральной Ассамблее для утверждения, а также одобряет учреждение рабочей группы открытого состава Совета по промышленному развитию, которая должна периодически проводить совещания с секретариатом Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с целью обмена информацией и мнениями о подготовке Конференции, включая расписание ее работы.

*51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года*

## В

### Десятилетие промышленного развития Африки

*Экономический и Социальный Совет,*

принимая во внимание Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки <sup>103</sup>,

рассмотрев записку Генерального секретаря об осуществлении Десятилетия промышленного развития Африки <sup>104</sup>,

принимая во внимание, что шестая Конференция министров промышленности африканских стран приняла предложения, касающиеся разработки и

осуществления программы Десятилетия промышленного развития Африки <sup>105</sup>,

утверждая, что Десятилетие промышленного развития Африки является одной из наиболее важных программ Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в предложенном среднесрочном плане на период 1984—1989 годов <sup>106</sup>,

рассмотрев доклад о ходе осуществления Десятилетия промышленного развития Африки, представленный совместно Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки <sup>107</sup>, и приняв к сведению резолюцию 55 (XVI) Совета по промышленному развитию от 28 мая 1982 года о Десятилетии промышленного развития Африки <sup>108</sup>,

высоко оценивая работу секретариатов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с Организацией африканского единства по разработке программы работы для Десятилетия промышленного развития Африки,

1. принимает к сведению доклад о ходе осуществления Десятилетия промышленного развития Африки, представленный совместно Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки и Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, и передает его на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

2. просит Генеральную Ассамблею выделить надлежащий персонал и финансовые средства в целях обеспечения эффективного сотрудничества и осуществления деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономической комиссии для Африки, связанной с Десятилетием промышленного развития Африки;

3. вновь напоминает о своей просьбе к Директору-исполнителю Организации Объединенных Наций по промышленному развитию расширить контакты с органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью определения взносов, которые они предлагают сделать для осуществления Десятилетия промышленного развития Африки;

4. просит секретариаты Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономической комиссии для Африки представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года через посредство Совета по промышленному развитию

<sup>101</sup> См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

<sup>102</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/37/16), пункт 167

<sup>103</sup> A/S-11/14, приложение I.

<sup>104</sup> A/36/466.

<sup>105</sup> См. ID/B/274/Add.1.

<sup>106</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/37/6), глава 15.

<sup>107</sup> A/37/291, приложение.

<sup>108</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/37/16), приложение I.

на его семнадцатой сессии доклад об осуществлении резолюции 55 (XVI) Совета по промышленному развитию и выявить препятствия для ее полного осуществления, которые могут возникнуть;

5. просит далее соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций сделать

необходимые изменения в их программах в целях эффективного содействия осуществлению Десятилетия промышленного развития Африки, к чему призвала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/66 В от 5 декабря 1980 года.

51-е пленарное заседание,  
30 июля 1982 года

## РЕШЕНИЯ

### 1982/149. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 30-м пленарном заседании 7 июля 1982 года Совет постановил, учитывая свою повестку дня, передать без обсуждения доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев <sup>109</sup> Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

### 1982/150. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет принял к сведению устный доклад, сделанный представителем Генерального секретаря <sup>110</sup> во исполнение резолюции 1982/36 Совета от 7 мая 1982 года, о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее.

### 1982/151. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет:

a) принял к сведению:

i) устный доклад, сделанный Общим координатором Программ специальной экономической помощи от имени Генерального секретаря <sup>111</sup>, о положении в Бенине, Ботсване, Гамбии, Гвинее-Бисау, Джибути, Замбии, Зимбабве, Островах Зеленого Мыса, Коморских Островах, Лесото, Либерии, Мозамбике, Сан-Томе и Принсипи, Уганде, Центральноафриканской Республике, Чаде и Экваториальной Гвинее;

ii) устный доклад, сделанный Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бед-

ствий от имени Генерального секретаря <sup>111</sup>, о мерах, принятых после сильных наводнений, которые нанесли ущерб Народной Демократической Республике Йемен, и циклонов и наводнений в Мадагаскаре;

iii) устный доклад, сделанный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев от имени Генерального секретаря <sup>111</sup>, об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, о помощи беженцам в Сомали и о докладе Генерального секретаря о Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке <sup>112</sup>;

b) принял также к сведению доклад Генерального секретаря о помощи пострадавшим от засухи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии <sup>113</sup> и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

c) принял далее к сведению заявления, сделанные делегациями в ходе обсуждения пункта повестки дня, озаглавленного «Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий», на второй очередной сессии Совета 1982 года <sup>114</sup>;

d) постановил обратиться с призывом ко всем государствам-членам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям по-прежнему направлять свои усилия на оказание необходимой помощи во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

### 1982/152. Доклад Генерального секретаря о результатах второго Международного симпозиума по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Гене-

<sup>109</sup> E/1982/29; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 12 (A/37/12)*.

<sup>110</sup> См. E/1982/SR.48.

<sup>111</sup> См. E/1982/SR.56.

<sup>112</sup> E/1982/76 и Corr.1.

<sup>113</sup> A/37/122.

<sup>114</sup> E/1982/SR.46 и 47.

рального секретаря о результатах второго Международного симпозиума по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах <sup>115</sup>.

**1982/153. Доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа на оккупированных палестинских территориях**

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа на оккупированных палестинских территориях <sup>116</sup> и постановил передать его на рассмотрение тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

**1982/154. Доклад Генерального секретаря о финансовых и организационных последствиях проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения**

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет постановил уполномочить Генерального секретаря представить его доклад о финансовых и организационных последствиях проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/155. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития**

На своем 48-м пленарном заседании 27 июля 1982 года Совет:

a) принял к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе первой части его четвертой сессии <sup>117</sup>;

b) постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения в соответствии с пунктом 3 раздела II резолюции 34/218 Ассамблеи от 19 декабря 1979 года;

c) постановил также уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его возобновленной четвертой сессии <sup>118</sup>, которая состоится 8—10 сентября 1982 года.

<sup>115</sup> E/1982/66.

<sup>116</sup> A/37/238.

<sup>117</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 37 (A/37/37), часть первая.*

<sup>118</sup> Там же, часть вторая.

**1982/156. Сроки проведения ежегодной сессии Комиссии по правам человека**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет во исполнение своего решения 1982/145 от 7 мая 1982 года и резолюции 1982/40 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года <sup>119</sup> постановил рассмотреть вопрос об изменении сроков проведения ежегодной сессии Комиссии по правам человека на своей второй очередной сессии 1983 года в ходе рассмотрения проекта расписания конференций и заседаний на двухгодичный период 1984—1985 годов.

**1982/157. Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по Программе добровольцев Организации Объединенных Наций**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению годовой доклад Администратора Программы развития по Программе добровольцев Организации Объединенных Наций <sup>120</sup> и решение 81/21, принятое 18 июня 1982 года Советом управляющих Программы <sup>121</sup>.

**1982/158. Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Обратного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Обратного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов <sup>122</sup> и решение 82/23, принятое 18 июня 1982 года Советом управляющих Программы <sup>123</sup>.

**1982/159. Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран <sup>124</sup> и поста-

<sup>119</sup> См. E/1982/12 и Corr.1., глава XXVI.

<sup>120</sup> DP/1982/37.

<sup>121</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>122</sup> DP/1982/40.

<sup>123</sup> См. E/1982/16, приложение I.

<sup>124</sup> DP/1982/9.

новил передать этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/160. Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать второй сессии**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет:

а) с удовлетворением принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать второй сессии <sup>125</sup>;

б) постановил поддержать выводы и рекомендации Комитета <sup>126</sup>, полностью учитывая замечания, сделанные членами Совета;

с) постановил также направить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/161. Ежегодный обзорный доклад Административного комитета по координации за 1981/82 год**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению ежегодный обзорный доклад Административного комитета по координации за 1981/82 год <sup>127</sup>.

**1982/162. Доклад Административного комитета по координации о мерах, принятых с целью обеспечения общесистемного подхода в области энергетики**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Административного комитета по координации о мерах, принятых с целью обеспечения общесистемного подхода в области энергетики <sup>128</sup>.

**1982/163. Доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о подготовке к Всемирному году связи: развитие инфраструктур связи**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет:

а) принял к сведению доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о подготовке к Всемирному году связи <sup>129</sup>;

б) постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

с) постановил также просить Генерального секретаря Международного союза электросвязи представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1983 года, доклад о выполнении программы для этого Года.

**1982/164. Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству <sup>130</sup> и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/165. Доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий <sup>131</sup> и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/166. Доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных совещаниях этих двух комитетов**

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 1982 года Совет:

а) принял к сведению доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных совещаниях этих двух комитетов <sup>132</sup>;

б) постановил просить Административный комитет по координации включить в свой ежегодный обзорный доклад за 1982/83 год информацию о последующих мерах в связи с конкретными предложениями, сделанными на семнадцатой серии совместных совещаний.

<sup>125</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/37/38).*

<sup>126</sup> *Там же*, глава VIII.

<sup>127</sup> E/1982/4.

<sup>128</sup> E/1982/67.

<sup>129</sup> A/37/232.

<sup>130</sup> A/37/290.

<sup>131</sup> A/37/235.

<sup>132</sup> E/1982/84.

**1982/167. Доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами в системе Организации Объединенных Наций**

На своем 49-м заседании 28 июля 1982 года Совет постановил рассмотреть доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами в системе Организации Объединенных Наций <sup>133</sup>, на своей возобновленной второй очередной сессии 1982 года.

**1982/168. Международная помощь с целью облегчения экономических и социальных проблем, стоящих перед Гондурасом и Никарагуа в результате наводнений в мае 1982 года**

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет постановил поддержать резолюцию 419 (PLEN.15) о международной помощи с целью облегчения экономических и социальных проблем, стоящих перед Гондурасом и Никарагуа в результате наводнений в мае 1982 года <sup>134</sup>, принятую Комитетом полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки на его пятнадцатой специальной сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 22 и 23 июля 1982 года, и рекомендовать тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи также поддержать эту резолюцию.

**1982/169. Доклад Временного комитета по новым и возобновляемым источникам энергии**

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет:

*a)* выразил свою признательность правительству Италии — принимающей страны — за превосходную организацию сессии Временного комитета по новым и возобновляемым источникам энергии, состоявшейся в Риме 7—18 июня 1982 года;

*b)* принял к сведению доклад Временного комитета о работе этой сессии <sup>135</sup>;

*c)* постановил передать этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

**1982/170. Доклад Административного комитета по координации об укреплении координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций**

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет постановил рассмотреть доклад

<sup>133</sup> E/1982/87.

<sup>134</sup> E/1982/L.50, приложение.

<sup>135</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 47 (A/37/47).*

Административного комитета по координации об укреплении координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций <sup>136</sup> на своей возобновленной второй очередной сессии 1982 года.

**1982/171. Доклад Генерального секретаря, содержащий предложения неправительственных организаций в отношении осуществления Лагосского плана действий**

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря <sup>137</sup>, содержащий предложения неправительственных организаций в отношении возможного вклада в претворение в жизнь Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки <sup>138</sup>.

**1982/172. Долгосрочные тенденции в мировом экономическом и социальном развитии**

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет постановил направить прилагаемый проект резолюции на рассмотрение тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи для принятия ею соответствующего решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Долгосрочные тенденции в мировом экономическом и социальном развитии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 3508 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она положила начало аналитической работе в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с изучением долгосрочных тенденций в мировом экономическом и социальном развитии,*

*ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, которые содержатся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года и которые заложили основы нового международного экономического порядка, на Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и на Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которая содержится в резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 34/57 от 29 ноября 1979 года, свое решение 36/423 от 4 декабря 1981 года, решение 1981/200 Экономического и Социального Совета от 2 ноября 1981 года, содержащее призыв к рассмотрению хода осуществления резолюции 34/57 на тридцать седьмой сессии Ассамблеи, и принимая к сведению решение 1982/172 Совета от 29 июля 1982 года,*

<sup>136</sup> E/1982/85.

<sup>137</sup> E/1982/80.

<sup>138</sup> A/S-11/14, приложение I.



*обращая внимание* на необходимость укреплять и расширять международное сотрудничество в целях развития, которая приобрела наиболее срочный характер в результате долгосрочных последствий господствующих экономических и социальных условий и тенденций мировой экономики и экономики развивающихся стран в частности,

*подтверждая* важность долгосрочных перспектив для стимулирования политики и процесса принятия решений в области стратегии развития и экономического сотрудничества на национальном, региональном и мировом уровнях,

*учитывая* мнения, высказанные Комитетом по планированию развития на его шестнадцатой сессии <sup>139</sup>, в частности мнение о том, что долгосрочные перспективы могут служить четкими рамками для согласованной политической деятельности, направленной на содействие осуществлению политических мер, указанных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года <sup>140</sup> и о ходе осуществления резолюции 34/57 Генеральной Ассамблеи;

2. *приветствует* вклад государств-членов и соответствующих организаций, органов и учреждений Организации Объединенных Наций в осуществление соответствующих положений резолюции 34/57 Генеральной Ассамблеи и решения 1981/200 Экономического и Социального Совета;

3. *постановляет*, что общие социально-экономические перспективы мировой экономики до 2000 года будут пересматриваться в соответствии с новыми данными на трехгодичной основе, и просит Генерального секретаря подготовить с помощью Комитета по планированию развития и в консультации с компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций следующий комплексный доклад о социально-экономических перспективах в 1985 году и представить его Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года;

4. *предлагает* Комитету по планированию развития полностью учитывать в будущем в своей текущей работе содержание доклада об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Долгосрочные тенденции экономического развития»;

6. *призывает* все государства, а также заинтересованные организации, органы и учреждения Организации Объединенных Наций содействовать в своих соответствующих областях деятельности по осуществлению настоящей резолюции.

### 1982/173. Предлагаемый среднесрочный план на период 1984—1989 годов

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 1982 года Совет постановил:

*a)* направить следующие программы предлагаемого среднесрочного плана на период 1984—1989 годов <sup>141</sup> Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии:

- i)* глава 16, программа 5;
- ii)* глава 21, программа 1, подпрограмма 5;

<sup>139</sup> См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1980, Supplement No. 2 (E/1980/3)*, para 159.

<sup>140</sup> A/37/211 и Corr.1.

<sup>141</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/37/6 и Corr.1)*.

*b)* рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее тридцать седьмой сессии предлагаемый среднесрочный план на период 1984—1989 годов <sup>142</sup> с включенными в него изменениями, рекомендованными Комитетом по программе и координации на его двадцать второй сессии <sup>143</sup>, с предложенными Советом изменениями <sup>144</sup> с учетом мнений, высказанных членами Совета на второй очередной сессии 1982 года.

### 1982/174. Рационализация работы Экономического и Социального Совета

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет постановил:

*a)* определить на своей ежегодной организационной сессии тему, касающуюся международного сотрудничества, представляющую взаимный интерес для всех регионов, в целях ее детального рассмотрения в рамках пункта повестки дня о региональном сотрудничестве;

*b)* просить исполнительных секретарей региональных комиссий представить их совместную рекомендацию в этом отношении Совету на его ежегодной организационной сессии.

### 1982/175. Доклады Генерального секретаря о региональном сотрудничестве и о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет принял к сведению:

*a)* доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве <sup>145</sup>;

*b)* доклад Генерального секретаря о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий <sup>146</sup>.

### 1982/176. Продовольственные проблемы

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет:

*a)* выразил свою признательность правительству и народу Мексики за то, что они приняли в своей стране восьмую сессию на уровне министров Всемирного продовольственного совета, состоявшуюся в Акапулько, Мексика, с 22 по 24 июня 1982 го-

<sup>142</sup> За исключением главы 16, программа 5, и главы 21, программа 1, подпрограмма 5.

<sup>143</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/37/38)*, глава VIII.

<sup>144</sup> Там же, *Дополнение № 3 (A/37/3)*, часть вторая, глава VI, раздел С.

<sup>145</sup> E/1982/88.

<sup>146</sup> E/1982/88/Add.1.

да, и оказали щедрое гостеприимство ее участникам;

b) с удовлетворением принял к сведению выводы и рекомендации, принятые Всемирным продовольственным советом на восьмой сессии на уровне министров <sup>147</sup>;

c) с удовлетворением также принял к сведению седьмой ежегодный доклад Комитета по политике и программам в области продовольственной помощи <sup>148</sup>;

d) постановил передать проект резолюции, текст которого прилагается к данному решению, на рассмотрение тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи с учетом замечаний, сделанных в ходе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Продовольственные проблемы

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в резолюциях Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития, содержащуюся в резолюции 35/56 Ассамблеи от 5 декабря 1980 года,*

*ссылаясь на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, принятую Всемирной продовольственной конференцией <sup>149</sup>, и Программу действий, принятую Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов <sup>150</sup>,*

*рассмотрев доклад о работе восьмой сессии на уровне министров Всемирного продовольственного совета <sup>151</sup> и седьмой ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи <sup>152</sup>,*

*выражая признательность правительству и народу Мексики за то, что они приняли в своей стране восьмую сессию на уровне министров Всемирного продовольственного совета, состоявшуюся в Акапулько с 21 по 24 июня 1982 года, и оказали щедрое гостеприимство ее участникам,*

<sup>147</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 19 (A/37/19), часть первая.*

<sup>148</sup> WFP/CFA: 13/19; направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/1982/73.

<sup>149</sup> *Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5—16 ноября 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 75.II.A.3), глава I.

<sup>150</sup> См. Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Conference on Agrarian Reform and Rural Development, Rome, 12—20 July 1979* (WCARRD/REP), part one.

<sup>151</sup> Weg/1982/12. Окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 19 (A/37/19).*

<sup>152</sup> WFP/CFA: 13/19; направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/1982/73.

*будучи озабочен тем, что прогресс на пути к осуществлению целей продовольственной политики тормозится затянувшимся экономическим спадом и инфляцией в мире и усилением международной политической напряженности, а также увеличивающимися расходами на вооружение,*

*признавая, что значительный рост экспортных поступлений развивающихся стран имеет важное значение для надлежащего финансирования процесса их общего экономического развития и импорта продовольствия, а также факторов сельскохозяйственного производства,*

*выражая озабоченность тем, что торговые барьеры создают серьезное препятствие для усилий развивающихся стран, в частности усилий по реализации их экономического потенциала, и подчеркивая необходимость для развитых стран принять меры, направленные на устранение препятствий, которые наносят ущерб международной торговле сельскохозяйственными продуктами, и на облегчение доступа на международные рынки эксплуатируемых сельскохозяйственных продуктов, особенно продуктов, поступающих из развивающихся стран,*

*признавая, что успешное решение продовольственных проблем в развивающихся странах зависит от достижения ими самообеспечения посредством увеличения производства продуктов питания и сельскохозяйственных продуктов и роста капиталовложений как части общего процесса развития этих стран и как выражение их суверенной политической решимости,*

*подчеркивая, что в рамках национального экономического развития приоритет должен отдаваться развитию продовольственного сектора в целях создания надлежащей основы для растущей промышленности и современных служб,*

*будучи глубоко обеспокоенным ненадежным положением в области продовольствия и вызывающей тревогу тенденцией к росту зависимости развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, от импорта продовольствия,*

*подчеркивая, что африканские страны в особенности нуждаются в самой решительной поддержке международного сообщества в их усилиях изменить тенденцию ухудшения положения в области производства продовольствия и роста голода и недоедания в этом регионе,*

*выражая озабоченность по поводу продолжающейся нестабильности на международных рынках зерна, усугубляющей опасное положение в области снабжения продовольствием населения многих развивающихся стран,*

*выражая сожаление в связи с тем, что объем международной помощи, оказываемой продовольственному и сельскохозяйственному секторам развивающихся стран, начиная с 1979 года уменьшается и в настоящее время значительно отстает от согласованных на международном уровне плановых заданий,*

1. *с удовлетворением принимает к сведению выводы и рекомендации, принятые Всемирным продовольственным советом на его восьмой сессии на уровне министров <sup>153</sup>,*

2. *с удовлетворением принимает также к сведению седьмой ежегодный доклад Комитета по политике и программам в области продовольственной помощи;*

3. *приветствует те развивающиеся страны, которые достигли большего самообеспечения продовольственными товарами благодаря более решительному проведению соответствующей политики, использованию ресурсов и техники;*

4. *вновь подтверждает, что право на питание является всеобщим правом человека и оно не должно использоваться как средство политического давления;*

5. *выражает свое удовлетворение по поводу увеличения числа стран, которые применяют более интегрированный подход к продовольственной политике, в том числе к стратегии в продовольственном секторе, как одно из средств, имеющихся в распоряжении заинтересованных развивающихся стран, для того чтобы стоящие перед ними первоочередные задачи вызвали эффективные действия и чтобы мобилизовать в рамках их на-*

<sup>153</sup> WFC/1982/12, часть первая.

циональных планов и стоящих перед ними первоочередных задач большой объем технических и финансовых ресурсов, а также сотрудничество со стороны международных организаций, оказывающих помощь в целях развития;

6. *просит* развитые страны и соответствующие международные учреждения существенно увеличить объем международной помощи для производства продовольственных продуктов в реальном выражении и повысить ее качество на постоянной и предсказуемой основе, с тем чтобы как можно скорее обеспечить потребности во внешней помощи, оцениваемые в 8,3 млрд. долл. США, причем эта помощь увеличится в 1990 году до 12,5 млрд. долл. США<sup>154</sup>;

7. *приветствует* усилия Международной организации труда, Программы развития Организации Объединенных Наций и стран-доноров, направленные на мобилизацию технической и финансовой поддержки специальных программ трудоемких общественных работ в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, которые способствуют мобилизации их потенциальных возможностей по производству продовольственных товаров, расширению возможностей занятости и получению доходов в сельском секторе;

8. *настоятельно призывает* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Мировой банк и программу развития Организации Объединенных Наций принять меры по оказанию помощи развивающимся странам в осуществлении их продовольственной стратегии, планов и программ;

9. *просит* соответствующие правительства принять меры, направленные непосредственно на борьбу с голодом, в органической связи с развитием производства в рамках национальной стратегии и политики, включая, в частности, увеличение помощи в целях развития сельских районов в интересах мелких арендаторов, уделяя особое внимание потребностям женщин-фермеров, финансирование программ развития в интересах женщин-матерей и детей, создание возможностей занятости в производстве для бедных безземельных семей и увеличение продовольственной помощи;

10. *приветствует* решение Всемирного продовольственного совета уделять особое внимание достижению прогресса в результате более непосредственного включения продовольственной помощи в национальные планы по борьбе с голодом и более эффективным путям обеспечения более высоких уровней производства продовольственных товаров, учитывая доклад Комитета по политике и программам в области продовольственной помощи<sup>155</sup>;

11. *настоятельно призывает* нынешние и потенциальные страны-доноры безотлагательно выполнить минимальные плановые задания, установленные в размере 10 млн. тонн зерновых в год, и обеспечить, чтобы минимальное плановое задание в 500 тыс. тонн зерна для Международного чрезвычайного продовольственного резерва выполнялось более строго и было полностью поставлено на многостороннюю основу, а также обеспечить выполнение планового задания Мировой продовольственной программы в размере 1 млрд. долл. США в 1981/82 году и 1,2 млрд. долл. США в 1983/84 году;

12. *настоятельно призывает*, чтобы при осуществлении политики и программ продовольственной помощи из развивающихся стран — экспортеров продовольственных товаров приобретался большой объем продовольственных и сельскохозяйственных товаров, в том числе на основе трехсторонних сделок;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество увеличить помощь в поддержку необходимой политики перестройки правительствами африканских стран в рамках Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки<sup>156</sup> с целью уменьшения продовольственного дефицита в Африке, учитывая выводы и рекомендации Совещания министров продовольствия и сельского хозяйства африканских стран на региональной консультации

Всемирного продовольственного совета по Африке, состоявшегося в Найроби 16 и 17 марта 1982 года<sup>157</sup>, одобренные Советом на его восьмой сессии на уровне министров, в частности путем:

a) ускорения осуществления национальной стратегии в области продовольствия и финансирования;

b) улучшения подготовки кадров по планированию политики в области продовольствия, а также по подготовке и осуществлению капиталовложений;

c) существенного увеличения технической и финансовой помощи для проведения исследований с учетом местных условий, поставок технологии и связанных с ней услуг фермерам;

d) улучшения инфраструктуры обеспечения продовольствием, в том числе посредством улучшения работы транспорта, хранения и сбыта;

14. *настоятельно призывает* далее развитые страны помогать развивающимся странам в удовлетворении их потребностей в техническом прогрессе в вопросах, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, а также в развитии аграрных отраслей промышленности, связанных с решением продовольственных проблем;

15. *подтверждает*, что прочная основа для всемирного обеспечения продовольствием может быть лучше всего создана путем успешного осуществления национальных программ по достижению самообеспеченности продовольствием в результате расширения производства и увеличения объема капиталовложений в продовольственный и сельскохозяйственный секторы в развивающихся странах, а также путем более открытой и стабильной мировой торговли и надежности поставок;

16. *с удовлетворением отмечает* поддержку, которую получило со стороны Всемирного продовольственного совета на его восьмой сессии на уровне министров предложение о создании для развивающихся стран запасов, с уделением первоочередного внимания потребностям в обеспечении продовольствием отдельных развивающихся стран на основе финансирования на льготных условиях, предоставляемого заинтересованным развивающимся странам, когда международные запасы зерна достаточно велики, а цены низки, используя, в частности, возможности буферных запасов Международного валютного фонда для приобретения запасов, и призывает Всемирный продовольственный совет изучить возможные пути безотлагательного осуществления этого плана по созданию резерва;

17. *просит* развитые страны устранить существующие импортные барьеры, экспортные субсидии и другие протекционистские меры и механизмы, которые подрывают торговлю и весьма неблагоприятно сказываются на экспорте продовольственных и сельскохозяйственных товаров развивающихся стран и которые наносят ущерб справедливому распределению ресурсов и способности развивающихся стран решать свои продовольственные проблемы и проблемы, связанные с развитием;

18. *с глубокой озабоченностью отмечает* постоянную тенденцию к снижению цен на товары, экспортируемые развивающимися странами, что является одним из результатов преобладания высоких процентных ставок на международных финансовых рынках;

19. *призывает* Договаривающиеся стороны Генерального соглашения по тарифам и торговле на своем предстоящем совещании на уровне министров и Конференцию по торговле и развитию Организации Объединенных Наций на ее шестой сессии рассмотреть нерешенные проблемы международной торговли сельскохозяйственными товарами, которые оказывают неблагоприятное влияние на производство и экспорт развивающихся стран и решение которых могло бы явиться важным вкладом в улучшение всего производства продовольственных товаров в мире;

20. *настоятельно призывает* развитые страны предпринять серьезные усилия, с тем чтобы внести изменения в те сельскохозяйственные секторы, которые защищены от экспорта из развивающихся стран, что будет способствовать созданию более эффективных структур производства;

<sup>154</sup> Обе суммы в ценах 1975 года.

<sup>155</sup> См. WFC/1982/12, часть первая, пункт 12.

<sup>156</sup> A/S-11/14, приложение I.

<sup>157</sup> См. WFC/1982/12, приложение III.

21. настоятельно призывает международное сообщество выполнять резолюцию 105 (V) от 1 июня 1979 года Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, посвященную международной торговле продовольственными товарами <sup>158</sup>;

22. просит соответствующие международные институты, особенно Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Мировой банк и Программу развития Организации Объединенных Наций, а также развитые страны оказывать помощь развивающимся странам в выполнении программ и проектов экономического сотрудничества между развивающимися странами в секторах производства продовольственных товаров, в обеспечении и торговле продовольственными товарами;

23. подчеркивает желательность координации предпринимаемых усилий на различных соответствующих международных форумах, направленных на решение мировых продовольственных проблем.

### 1982/177. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общим рассмотрением международной экономической и социальной политики, включая региональное и секторальное развитие

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет принял к сведению следующие документы:

a) *Обзор мирового экономического положения, 1981—1982 годы: направления текущей политики в мировой экономике* <sup>159</sup>;

b) доклад Комитета по планированию развития о работе его восемнадцатой сессии <sup>160</sup>;

c) доклад Целевой группы по долгосрочным целям развития Административного комитета по координации <sup>161</sup>;

d) краткое изложение ежегодного экономического обзора региона Экономической комиссии для Западной Азии <sup>162</sup>;

e) краткое изложение обзора экономического и социального положения в странах Африки, 1980—1981 годы, и перспективы на 1981—1982 годы <sup>163</sup>;

f) доклад, озаглавленный «Последние события в области экономики в регионе Европейской экономической комиссии» <sup>164</sup>;

g) краткое изложение обзора экономического и социального положения в странах Азии и Тихого океана, 1981 год <sup>165</sup>;

<sup>158</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

<sup>159</sup> E/1982/46 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.II.C.1).

<sup>160</sup> E/1982/15.

<sup>161</sup> E/1982/74.

<sup>162</sup> E/1982/42.

<sup>163</sup> E/1982/61.

<sup>164</sup> E/1982/62.

<sup>165</sup> E/1982/64.

h) краткое изложение обзора экономического положения в странах Латинской Америки, 1981 год <sup>166</sup>;

i) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Развитие и международное экономическое сотрудничество — Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: осуществление резолюции 35/203 Генеральной Ассамблеи» <sup>167</sup>;

j) комментарии Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы об отношениях между Генеральным директором по вопросам развития и международному экономическому сотрудничеству и подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций <sup>168</sup>.

### 1982/178. Передача некоторых докладов на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет постановил уполномочить Генерального секретаря передать непосредственно на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующие годовые доклады:

a) доклад Совета по торговле и развитию <sup>169</sup>;

b) доклад Комитета по правам человека <sup>170</sup>;

c) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций <sup>171</sup>.

### 1982/179. Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1982 года

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий сводную оценку последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1982 года <sup>172</sup>.

### 1982/180. Защита от вредных и потенциально вредных товаров

На своем 51-м пленарном заседании 30 июля 1982 года Совет постановил направить прилагаемый проект резолюции на рассмотрение тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

<sup>166</sup> E/1982/75.

<sup>167</sup> A/36/477.

<sup>168</sup> A/36/419/Add.1, приложение.

<sup>169</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/37/15)*.

<sup>170</sup> *Там же, Дополнение № 40 (A/37/40)*.

<sup>171</sup> *Там же, Дополнение № 31 (A/37/31)*.

<sup>172</sup> E/1982/109.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Защита от вредных и потенциально вредных товаров

#### *Генеральная Ассамблея,*

*считая, что глубокий, широко распространенный и часто непоправимый вред по-прежнему наносится некоторыми промышленными изделиями, в частности пищевыми продуктами, лекарственными препаратами, пестицидами, предметами одежды и синтетической упаковкой, населению развивающихся стран,*

*считая, что многие из этих товаров по-прежнему экспортируются в развивающиеся страны, несмотря на тот факт, что в результате их вредности или потенциальной вредности их потребление, использование и/или продажа были запрещены в стране, где они производятся,*

*считая, что многим развивающимся странам не хватает необходимых знаний, чтобы следить за новыми моментами в этой области,*

*сознавая тот факт, что большинство таких товаров производится и экспортируется корпорациями, основное место дея-*

*тельности которых находится в ограниченном числе промышленно развитых стран,*

*во исполнение резолюции 1981/62 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1981 года,*

1. *призывает* все страны, которые запретили потребление, использование и/или продажу вредных или потенциально вредных товаров, обеспечить, чтобы такие товары не производились или не экспортировались корпорациями или отдельными лицами, основное место деятельности которых находится на их территории или на которые каким-либо другим образом распространяется их юрисдикция;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Организацией Объединенных Наций необходимой помощи для укрепления национальных возможностей развивающихся стран по защите от потребления и использования вредных или потенциально вредных товаров;

3. *просит также* Генерального секретаря подготовить и на регулярной основе дополнять новыми сведениями сводный список товаров, потребление, использование и/или продажа которых запрещены правительствами стран или вопрос о запрещении которых поднят компетентными организациями, и предоставить такой список в распоряжение правительств.

